

BRUGSVEJLEDNING

# Enterprise 9000X (E9X)



## **ADVARSEL**

For at undgå skader skal denne brugsvejledning og de medfølgende dokumenter altid gennemlæses, før produktet tages i brug.

### **Designpolitik og ophavsret**

® og ™ er varemærker, der tilhører Arjo-koncernen.

© Arjo 2022.

Vi bestræber os på kontinuerlig produktforbedring, hvorfor vi forbeholder os ret til ændringer uden varsel. Indholdet af denne publikation må ikke kopieres, hverken helt eller delvist, uden tilladelse fra Arjo.

# Indholdsfortegnelse

---

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger .....	4
Generelle advarsler .....	5
<b>1. Indledning .....</b>	<b>7</b>
Produktoversigt .....	9
<b>2. Klinisk anvendelse .....</b>	<b>10</b>
Tilsluttet anvendelse .....	10
Indikationer .....	10
Kontraindikationer .....	11
<b>3. Installation .....</b>	<b>12</b>
Vejesystem .....	13
Strømforsyning .....	14
Belysning under sengen .....	14
Madrasser .....	15
<b>4. Operation (betjening) .....</b>	<b>16</b>
Bremses og styring .....	16
Pedal til justering af sengehøjde (valgfri) .....	17
Sådan bruges det 5. hjul (valgfrit) .....	18
Opdelte sengeheste .....	19
CPR-ryglænsudløser .....	20
Betjening af røntgenkassettebakke (valgfri) .....	21
Operation (betjening) .....	21
Justering af sengelængde .....	23
Sengeøjsmagasin (linnedhylde) (valgfri) .....	25
Sengegalge og tilbehør .....	26
Drænposeholder .....	27
Hoved- og fodgærder .....	28
Indstilling af liggefladen .....	29
Plejemodtagerens betjeningselementer .....	30
Plejepersonalets betjeningselementer .....	30
Plejemodtager-fjernbetjening (valgfri) .....	32
Plejepersonalets betjeningspanel (PKP) .....	33
Funktionslås .....	35
Justering af lægstilling .....	36
Reservebatteri .....	37
Lås af driftscyklus .....	38
<b>5. Avancerede funktioner .....</b>	<b>39</b>
System til vejning af plejemodtager .....	39
VariZone™-registrering af plejemodtagerbevægelse .....	44
Antifastklemningssystem (valgfri) .....	46
<b>6. Produktpleje .....</b>	<b>47</b>
Liggefladesektioner .....	47
Dekontaminering .....	48
Forebyggende vedligeholdelse .....	49
Fejlfinding .....	52
Fejlindikationer .....	54
Produktets levetid .....	54
<b>7. Tilbehør og kabler .....</b>	<b>55</b>
<b>8. Tekniske data .....</b>	<b>56</b>
<b>9. Garanti og service .....</b>	<b>61</b>
<b>10. Elektromagnetisk kompatibilitet .....</b>	<b>62</b>

## Advarsler, forholdsregler og bemærkninger

---



### **ADVARSEL**

Vedrører mulige risici i forbindelse med procedurer eller forhold, som kan resultere i dødsfald, tilskadekomst eller andre alvorlige bivirkninger, hvis de ikke følges korrekt.

---



### **FORSIGTIG**

Vedrører mulige risici i forbindelse med procedurer eller forhold, som kan resultere i beskadigelse af udstyret eller funktionssvigt, hvis de ikke følges korrekt.

---

### **BEMÆRKNING**

Forklarer eller uddyber en procedure eller betingelse.

---

## Generelle advarsler



### **ADVARSEL**

Opbevar denne brugsvejledning et sikkert sted – du skal muligvis bruge den senere.

Læs og forstå denne vejledning, før sengen betjenes. Plejepersonalet skal have modtaget undervisning i korrekt anvendelse af dette produkt, dets funktioner og betjeningslementer og eventuelt tilbehør.

Denne vejledning er obligatorisk for sikker og effektiv betjening af dette produkt, herunder plejemodtagerens og plejepersonalets sikkerhed.

Uautoriserede ændringer eller reparationer på dette produkt kan påvirke dets sikkerhed og vil gøre garantien ugyldig. Arjo er ikke ansvarlig for eventuelle hændelser, uheld eller forringet ydeevne, der kan forekomme som resultat af sådanne reparationer eller ændringer.

Dette produkt må kun tilsluttes en strømforsyning med beskyttet jord for at undgå risiko for elektrisk stød.

Der må ikke ryges eller bruges åben ild i nærheden af udstyret, og det må ikke udsættes for ekstreme temperaturer.

Brug ikke elektriske senge i nærheden af brandbare luftarter såsom anæstesimidler, f.eks. på operationsstuer.

Sengen er kun beregnet til indendørs brug og bør ikke anvendes uden for et normalt hospitalsmiljø.

Brug ikke tilbehør, som ikke er konstrueret og godkendt til brug sammen med sengen.

Brugeren bør foretage en risikovurdering, inden sengen anvendes sammen med udstyr fra andre leverandører eller producenter.

Når sengen står stille, skal bremserne altid anvendes.

For at reducere risikoen for skader som følge af fald skal sengen sænkes til den laveste højde, når plejemodtageren er uden opsyn.

Plejemodtagere bør ikke efterlades i Trendelenburg-positionen uden opsyn.

For at reducere risikoen for overbalance må plejemodtageren ikke stige op i eller stå ud af sengen, når liggefladen er i tiltet (hoved ned eller fod ned) position.



## ADVARSEL

Hvis risikovurderingen indikerer, at en plejemodtager er i stor fare for at komme i klemme på grund af hans/hendes sygdomstilstand eller andre omstændigheder, og hvis ikke der er nogen medicinske fordele ved at være placeret i kontureret stilling, skal liggeflade placeres i vandret position, når plejemodtageren er uden opsyn.

Det anbefales at anvende funktionen *Funktionslås* på plejepersonalets betjeningspanel for at forebygge utilsigtet bevægelse i situationer, hvor genstande kan trykke mod plejemodtagerens betjeningselementer.

Når sengen betjenes, skal du sørge for, at forhindringer som f.eks. fødder, iltflasker, sengebord og andre genstande ikke er i vejen for dens bevægelse.

Efterlad ikke iltflasken eller andre forhindringer under sengerammen, mens den betjenes, da det kan medføre tingsskade eller personskade.

Sengen må kun flyttes på faste overflader. Vinklen må ikke overstige 10 grader.

Når sengen flyttes eller betjenes, skal du sikre, at evt. tilbehør, der er monteret på den (f.eks. sengegalge), ikke støder mod døre, lofter osv.

Hold i hoved- eller fodgærde, når du skubber eller trækker sengen. Du må ikke holde i sengehestene eller evt. monteret tilbehør.

Inden sengen betjenes, skal du sørge for, at plejemodtageren er anbragt korrekt, så han/hun ikke kommer i klemme eller ubalance.

Udvis forsigtighed, når der anvendes udstyr, som skal placeres under bundrammen, for at sikre, at det ikke er i kontakt med dele af sengerammen eller andre komponenter.

Vær ekstra forsigtig med ikke at klemme eller fange hængende kabler fra andet udstyr mellem sengens bevægelige dele.

Sørg for, at tøj eller sengelinned ikke hænger fast i sengens bevægelige dele.

Ved betjening af sengens bevægelige dele skal det sikres, at sengen ikke kommer i kontakt med nærliggende udstyr, der kan blive beskadiget af sengens brug.

Dette produkt opfylder de gældende forskrifter for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Medicinsk elektrisk udstyr kræver dog særlige forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og skal derfor installeres og anvendes i overensstemmelse med EMC-oplysningerne i produktservicemanualen.

Elektromedicinsk udstyr kan blive påvirket af bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr, f.eks. mobiltelefoner.

Hvis der indtræffer en alvorlig hændelse i forbindelse med dette medicinske udstyr, som påvirker brugeren eller plejemodtageren, så bør brugeren eller plejemodtageren rapportere den alvorlige hændelse til producenten af det medicinske udstyr eller forhandleren. I EU bør brugere også indberette den alvorlige hændelse til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor de befinder sig.

# 1. Indledning

---

Denne vejledning indeholder oplysninger om installation, anvendelse og vedligeholdelse af Arjo Enterprise® 9000X hospitalssenge til akut behandling. Disse senge tilbyder flere forskellige funktioner for at give både plejemodtageren og plejepersonalet den optimale behandlingsstilling.

## *Standardfunktioner:*

- Foldbare, delte sengeheste med indbygget styring
- Elektrisk indstilling af sengehøjde og bensektion
- Elektrisk indstilleligt ryglænstilbageføring
- Avanceret Bio-Contour® profilsystem
- Auto Chair-funktion
- Elektrisk indstilling af position Trendelenburg og omvendt Trendelenburg
- Manuelt valg af lægsektion i vaskulær stilling
- Støttende madraserunderlag med aftagelige paneler
- Justerbar længde af liggeflade
- Drænposeholder
- Belysning under sengen
- 125 mm enkelthjul
- Funktion til vejning af plejemodtager og detektering af personudstigning

## *Ekstrafunktioner:*

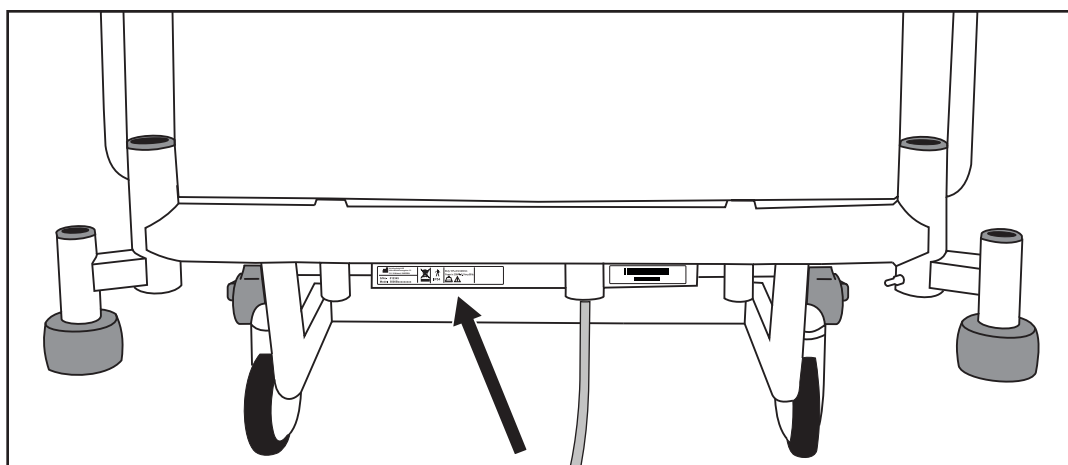
- Antifastklemningssystem
- 150 mm (enkelte eller dobbelte) hjul
- Sengetøjsmagasin (linnedhylde)
- 5. hjul
- Tilbehørsskinner (DIN)
- Låsbart fodgærde og hovedgærde
- Røntgengennemtrængeligt ryglæn med røntgenkassettebakke
- Fladbundslagner
- IndiGo™ Intuitive Drive Assist
- Bremsebjælke i fuld bredde
- Pedal til justering af sengehøjde

### **BEMÆRKNING**

Kombiner ikke lagner til kurvede bunde med fladbundslagner.

Ekstrafunktioner angives af kunden på bestillingstidspunktet. De valgte muligheder angives af produktets modelnummer.

Model- **REF** og serienummer **SN** findes på specifikationsmærkaten placeret på kontrolboksbakken.



**Specifikationsmærkat**

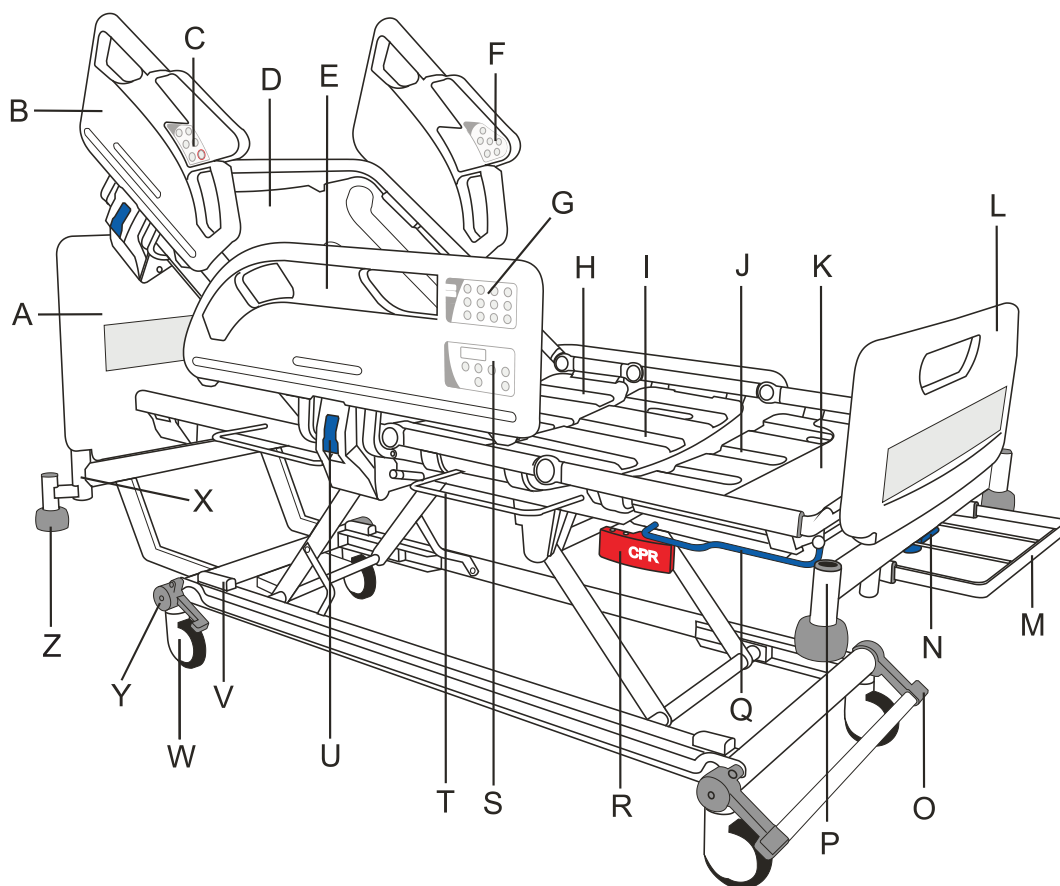


**Forsigtig**

Inden sengen tages i brug, skal du sikre dig, at "Strøm ind"-normeringen på specifikationsmærkaten er kompatibel med den lokale netforsyning.



## Produktoversigt



**Fig. 1 - Produktoversigt**

- |   |  |
|---|--|
| A. Hovedgærde                               | N. Forlængerlåsehåndtag  |
| B. Opdelt sengehest ved hovedgærde          | O. Bremsepedal/stang   |
| C. Plejepersonalets betjeningselementer     | P. Tilbehørsfatning  |
| D. Ryglænssektion                           | Q. Forlængerlåsebøjle  |
| E. Opdelt sengehest ved fodende             | R. CPR-udløserhåndtag  |
| F. Plejemodtagerens betjeningselementer     | S. Betjeningselementer til veje-/bevægelsesregistreringssystem |
| G. Plejepersonalets betjningspanel (PKP)    | T. Drænposeholder  |
| H. Sædesektion                              | U. Udløserhåndtag til opdelt sengehest                         |
| I. Lårsektion                               | V. Antifastklemningssystem (valgfrit)                          |
| J. Lægsektion                               | W. Styrehjul   |
| K. Liggefladeforlænger                      | X. Sengegalgefætning   |
| L. Fodgærde                                 | Y. Bremsepedal i hovedende (valgfri)                           |
| M. Sengetøjsmagasin (linnedhylde) (valgfri) | Z. Fender  |

### BEMÆRKNING

Det 5. hjul (valgfrit) vises ikke på billede, se side 18.

### BEMÆRKNING

Flad liggeflade leveres som standard, når ryglæn med røntgenkassettebakke forefindes.

## 2. Klinisk anvendelse

---



### ADVARSEL

Plejemodtagerens alder og tilstand bør vurderes af en klinisk kvalificeret person for at sikre plejemodtagerens sikkerhed, inden sengen tages i brug.

Anvendelse af stillingen med Trendelenburg- eller omvendt Trendelenburg-position kan være kontraindiceret ved visse medicinske tilstande. Tiltfunktionen bør kun anvendes under opsyn af en klinisk kvalificeret person og efter vurdering af plejemodtagerens tilstand.

Vejesystemet skal kun levere vejledende data. Vejesystemet kan ikke levere aflæsninger, der kan anvendes til at træffe beslutninger vedrørende medicindoseringer.

### Tilsigtet anvendelse

Hensigten med dette produkt er at yde støtte til plejemodtagere under indlæggelse på et hospital eller en anden institution. Produktet muliggør positionering til CPR og Trendelenburg og er udstyret med et vejesystem. Vejesystemet skal kun levere vejledende data. Vejesystemet kan ikke levere aflæsninger, der kan anvendes til at træffe beslutninger vedrørende medicindoseringer.

Sengen er velegnet til anvendelse i følgende situationer:

- Der ydes intensiv/kritisk pleje på et hospital, hvor 24 timers medicinsk opsyn og konstant overvågning er nødvendigt, f.eks. ITU, ICU og CCU.
- Der ydes pleje på et hospital eller en anden plejehjem, hvor medicinsk opsyn og overvågning er nødvendig, f.eks. afdelinger inden for almen medicin og kirurgiske områder.
- Langvarig pleje inden for et medicinsk område, hvor medicinsk opsyn er nødvendigt, og hvor der er overvågning, hvis det er relevant, f.eks. plejehjem og ældrecentre.

### Indikationer

Sengen egner sig til meget besværede plejemodtagere, som det er risikabelt at flytte og håndtere, og/eller hvis kliniske tilstand kræver, at de håndteres med mindst mulig fysisk håndtering.

Plejemodtagere, der er moderat besværet, kan efter plejepersonalets skøn anvende styrefunktionerne til at justere deres egen stilling.

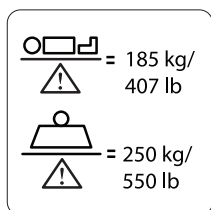
Liggefladen kan indstilles for at assistere med sådanne kliniske procedurer, som eventuelt er nødvendige i de ovenfor definerede plejemiljøer.

## Kontra-indikationer

Sengen er ikke egnet til anvendelse i følgende situationer:

- I en privat bolig, dvs. hjemmepleje.
- Ambulant behandling.
- Plejemedtagere, der vejer under 40 kg.
- Børn, der er under 12 år.

Den maksimalt anbefalede plejemedtagervægt er 185 kg.



Sengens maksimale, sikre arbejdsbelastning er 250 kg.

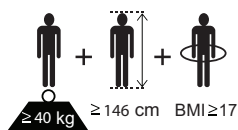
Den sikre arbejdsbelastning er beregnet på følgende måde (i overensstemmelse med IEC 60601-2-52):

Maks. plejemedtagervægt .....	185 kg
Madras .....	20 kg
Tilbehør (herunder monteret belastning) .....	45 kg
I alt .....	250 kg



## ADVARSEL

Hvis den kombinerede vægt af madrassen og tilbehøret overstiger 65 kg, skal plejemedtagers maksimale vægt reduceres tilsvarende.



Plejemedtagers anbefalede størrelse: vægt lig med eller over 40 kg, højde mellem 146 cm og 190 cm og BMI lig med eller over 17.

Efter plejepersonalets skøn kan der skabes plads til plejemedtagere med en højde på over 190 cm ved at forlænge sengen – se "Justering af sengelængde" i kapitel 4. Sørg for, at plejemedtagerens højde ikke overstiger den sengelængde, der er angivet i kapitel 7.

### 3. Installation

---

Dette kapitel beskriver, hvordan sengen installeres.



#### **ADVARSEL**

Hvis strømkablet eller stikket bliver beskadiget, skal hele enheden udskiftes af autoriseret servicepersonale. Fjern ikke det monterede stik, og brug ikke ledninger, hvor stikket kan udskiftes, eller en adapter.

Sørg for, at el-ledningen ikke strækkes, bøjes eller knuses.

Lad ikke strømforsyningskablet ligge på gulvet på en måde, så der er risiko for at falde i det.

Sørg for, at el-ledningen ikke bliver viklet ind i sengens bevægelige dele eller kommer i klemme imellem sengerammen og hovedgærdet.

Tag strømforsyningskablet ud af stikkontakten, og opbevar det som vist, inden sengen flyttes.

Før sengen tages i brug første gang, eller hvis sengen har stået ubrugt i mere end tre måneder, læses og forstås denne brugsvejledning, og det testes, at sengen fungerer korrekt. Se "Forebyggende vedligeholdelse" på side 49 for en liste over funktionstest.



#### **FORSIGTIG**

Inden sengen tages i brug første gang, eller hvis sengen ikke har været i brug i over tre måneder, skal den være tilsluttet elnetforsyningen i mindst 24 timer, så reservebatteriet kan lade helt op. Hvis det ikke gøres, kan det reducere batteriets levetid. Efter opladning af batteriet kontrolleres det, at batteriet er fuldt funktionsdygtigt. Det gøres ved at udføre en batteritest som vist på side 51.

## Vejesystem

Anbring sengen på en jævn, plan flade og slå bremserne til (se side 16).

Fjern de fire transportlåsebolte (1) og spændeskiverne (2). Der er to låsebolte i sengens hovedende og to i fodenden.

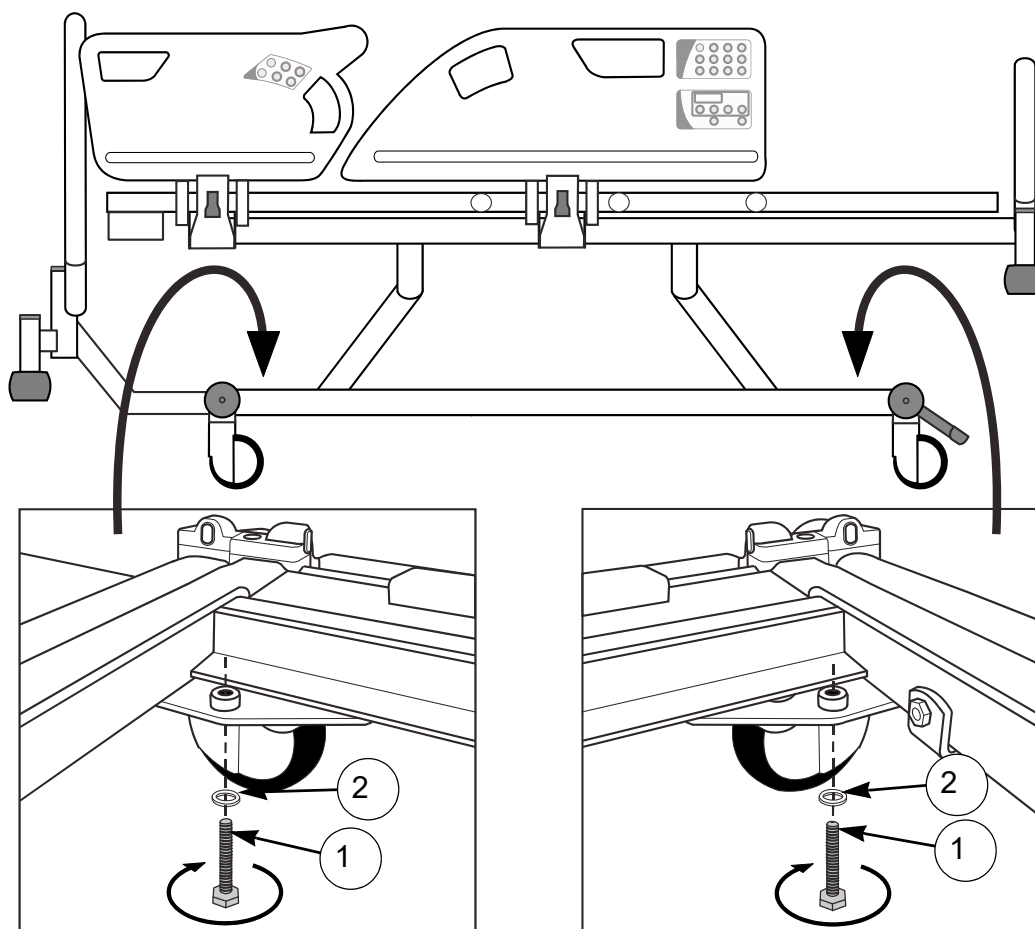


Fig. 2 - Fjernelse af transportboltene

Gem boltene og spændeskiverne i tilfælde af, at sengen skal transporteres senere hen.



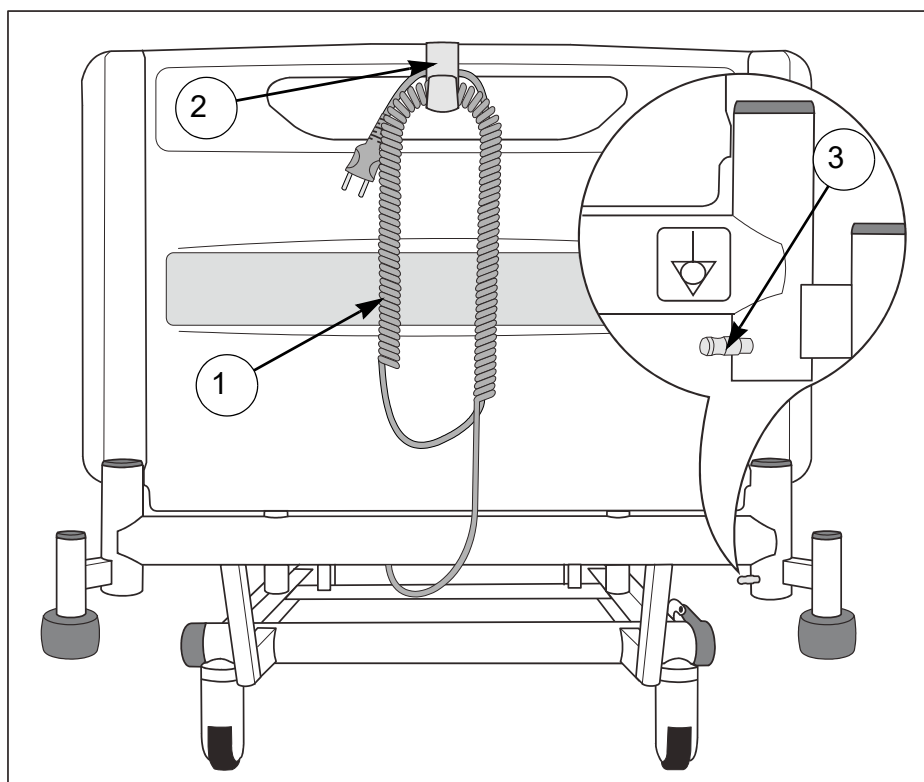
### FORSIGTIG

For at forhindre beskadigelse af vejemekanismen skal transportlåseboltene og spændeskiverne sættes tilbage på plads før transport af sengen. Dette er ikke nødvendigt ved flytning over korte afstande på glatte flader.

Vær forsigtig, når transportlåseboltene sættes tilbage på plads, så fastklemning og beskadigelse af ledninger undgås.

## Strømforsyning

Forbind netstikket med en egnet stikkontakt. Sørg for, at stikket er frit tilgængeligt, så det hurtigt kan frakobles i en nødsituation.



**Fig. 3 - Elledning og potentialudligningsterminal**

Når sengen tilsluttes elnetforsyningen, tændes et indikatorlys på plejepersonalets betjeningspanel (se side 33).

Elledningen (1) er udstyret med en plastickrog (2). Når den ikke er i brug, eller når sengen flyttes, hænges krogen på hovedgærdet, og ledningen rulles op og hænges over krogen som vist.

For at isolere sengen fra netforsyningen skal netstikket trækkes ud af kontakten.

Der sidder en potentialudligningsterminal (3) i sengens hovedende.

Når andet elektrisk udstyr er inden for plejemodtagerens eller plejepersonalets rækkevidde, kan spændingsforskellen mellem udstyret minimeres ved at sammenkoble deres potentialudligningsterminaler.



## Belysning under sengen

Belysningen under sengen oplyser gulvet på begge sider af sengen.

Belysningen under sengen er altid tændt, medmindre sengen befinder sig i lav strømtilstand. Se afsnit "Lav strømtilstand" på side 38.

## Madrasser



### ADVARSEL

Anvend altid en korrekt størrelse og type madras. Inkompatible madrasser kan medføre fare.

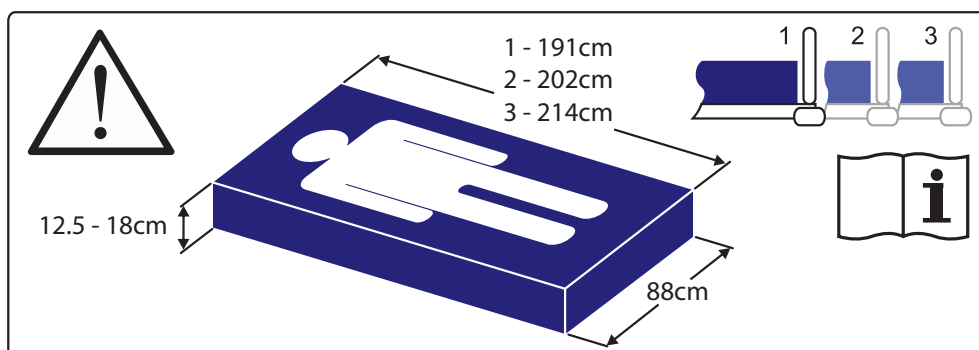
Der kan være en klemningsrisiko ved brug af en meget blød madras, selv om den har den korrekte størrelse.

Den maksimale madrastykkelse, som anbefales til brug sammen med opdelt sengeheste, er 18 cm.

Læs den medfølgende brugsvejledning til madrassen.

Hvis den maksimale plejemodtagervægt, der er angivet for madrassen, er forskellig fra sengens, gælder den laveste værdi.

En mærkat på lægforlængerlaget angiver den korrekte madrasstørrelse:



**Madrasstørrelsesmærkat**

### BEMÆRKNING

Numrene 1, 2 og 3 på mærkaten angiver forskellige længder på liggeflader. Se "Justering af sengelængde" på side 23.

### **Madrasser og opdelt sengeheste**

Når der vælges senge-/madraskombinationer, er det vigtigt at vurdere anvendelsen af opdelt sengeheste ud fra en klinisk vurdering af hver enkelt plejemodtager og i henhold til den lokale hospitalspraksis.

Når det vurderes, om en madras er egnet til anvendelse sammen med opdelt sengeheste, skal følgende faktorer tages i betragtning:

- Sengen er konstrueret, så den giver en acceptabel højde for den opdelt sengehest, når den anvendes med en skummadrass, der er maks. 18 cm tyk.
- Særlige elektriske luft-/skumhjemadrasser vil typisk svøbe sig omkring plejemodtageren, når denne anbringes i sengen, og kan generelt være dybere end en skummadrass, uden at sikkerheden sættes på spil. Andre mærker af specialhjemadrasser skal vurderes individuelt inden anvendelsen, så man er sikker på, at der er tilstrækkelig fri plads.
- Topmadrasser anbefales ikke til brug sammen med denne seng.
- For at sikre overensstemmelse med EN 60601-2-52 skal der anvendes en godkendt Arjo-madrass. Overensstemmelse med denne standard ved anvendelse af andre madrasser skal valideres af brugeren.
- Kontakt dit lokale Arjo-salgskontor eller en godkendt distributør for at få yderligere oplysninger om passende madrasser og hjemadrasser. Der findes en liste over Arjo-salgskontorer bagest i denne brugsvejledning.

## 4. Operation (betjening)

---

Dette kapitel beskriver, hvordan sengen betjenes.



### ADVARSEL

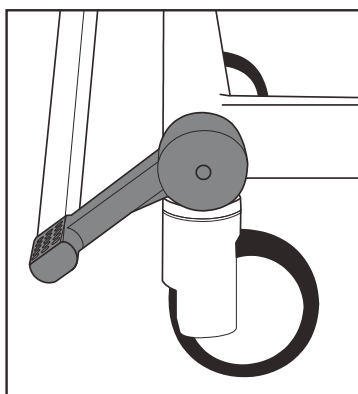
Når du betjener bremsepedalerne med fødderne, bør du benytte dertil egnede sko. Bremsepedalerne må ikke betjenes med hænderne.

### Bremser og styring

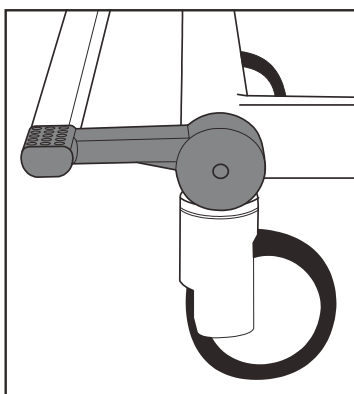
Bremsepedalerne ved fodenden er forbundet med en bjælke i fuld bredde, hvilket gør det nemmere at betjene pedalerne, navnlig hvis liggefladen er i en lav højde.

Pedalerne har tre positioner, som vist nedenfor:

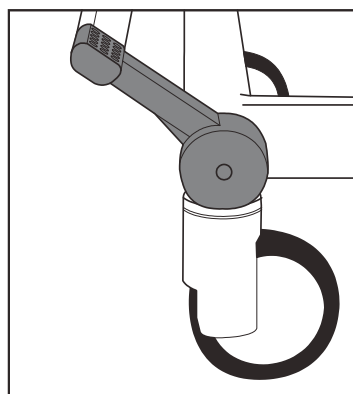
- **BREMSE:** Bremsene aktiveres på alle fire sengehjul.
- **FRI:** Alle fire hjul kan rotere og dreje frit.
- **STYRING:** Alle fire hjul kan rotere, men styrehjulet (se nedenfor) er låst, så det ikke kan dreje. Dette hjælper med at holde sengen på en lige linje.



**BREMSE**



**FRI**



**STYRING**

### Sådan benyttes styrehjulet

Placer sengen, så alle hjulene er anbragt i kørselsretningen. Løft pedalerne for at låse styrehjulet, og flyt sengen ved at skubbe den fra den modsatte ende i forhold til styrehjulet.

### BEMÆRKNING

Styrehjulet kan være placeret i enten den ene eller anden ende efter kundens ønske.

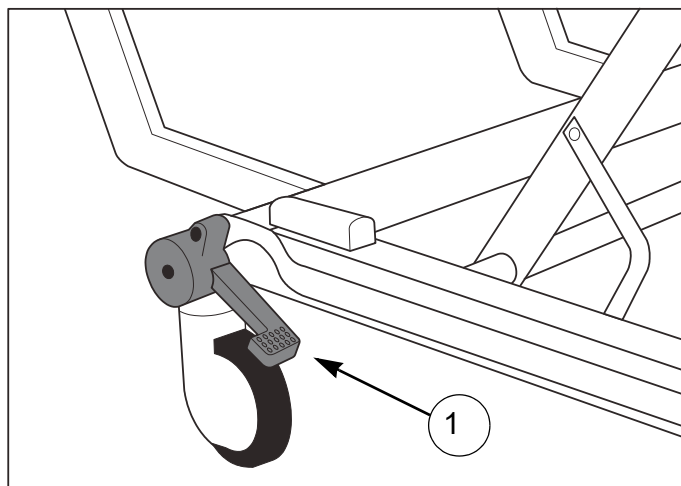
### BEMÆRKNING

Bremsepedalen kan se en smule anderledes ud på det faktiske produkt, men funktionalitet og brugsanvisninger er uændrede.



### **Bremsepedaler i hovedgærde**

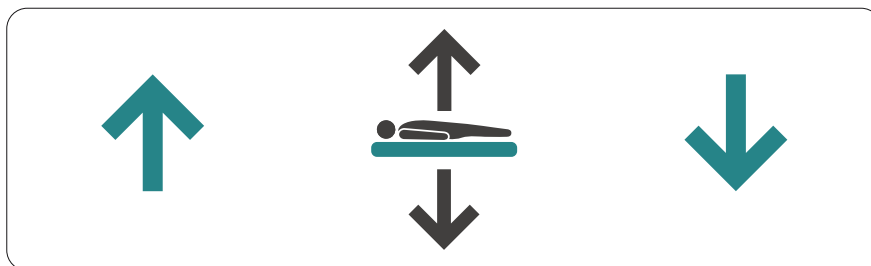
Bremsepedalerne (1) sidder i hovedenden af sengen. De betjenes på samme måde som pedalerne i fodenden.



**Fig. 4 - Bremsepedal i hovedgærde**

### **Pedal til justering af sengehøjde (valgfri)**

Sengehøjden kan justeres ved hjælp af sengens betjeningspaneler og ved hjælp af pedalen, der er placeret nær sengens fodende.



Løft beskyttelseskappen af pedalen med foden, og tryk venstre side ned for at løfte sengehøjden. Tryk på højre side af pedalen for at sænke sengehøjden.

## Sådan bruges det 5. hjul (valgfrit)

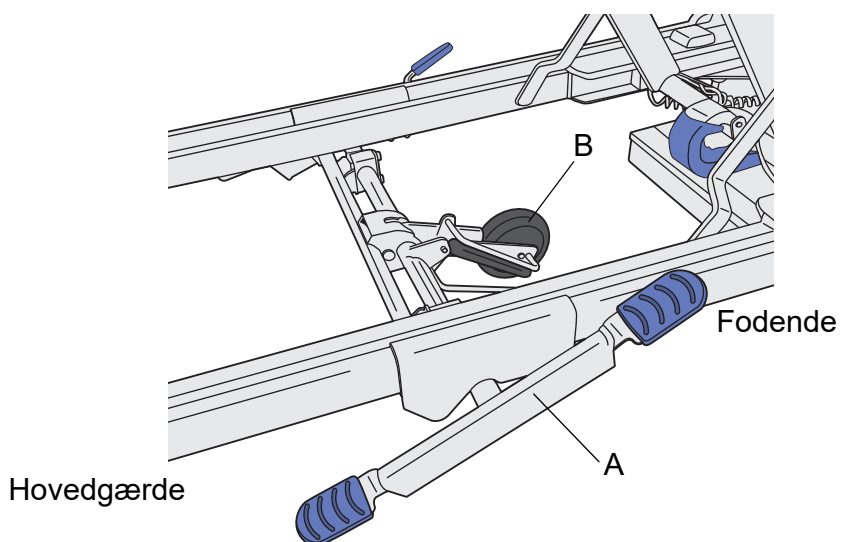
Det 5. hjul giver forbedret mobilitet og styring.

### Aktivér det 5. hjul:

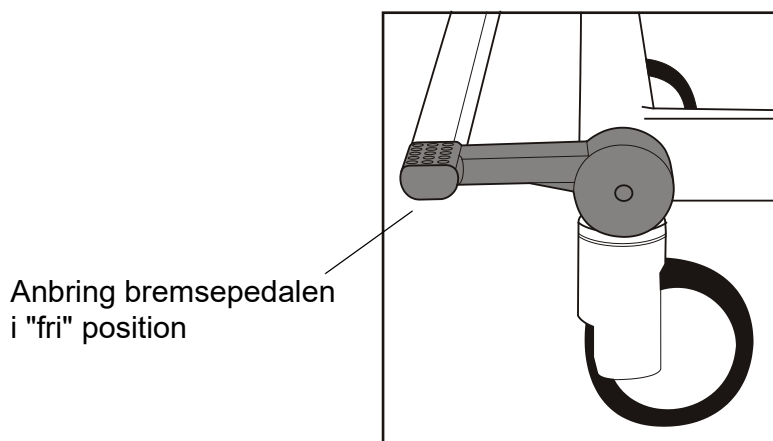
1. Træd ned på hovedenden af det 5. hjuls aktiveringspedal (A). **(Se fig. 5)**  
Det 5. hjul (B) sænkes, indtil det har kontakt med gulvet.
2. Kontrollér, at bremserne er låst op, og at bremsepedalen er i "Fri" position. **(Se fig. 6)**
3. Sengen er klar til at blive flyttet.

### Deaktiver det 5. hjul:

1. Træd ned på fodenden af det 5. hjuls aktiveringspedal (A). **(Se fig. 5)**
2. Sørg for, at det 5. hjul (B) er hævet fra gulvet.



**Fig. 5 - Det 5. hjuls aktiveringspedal**



**Fig. 6 - Fri position**

## Opdelte sengeheste



### ADVARSEL

Den ansvarlige, klinisk kvalificerede medarbejder bør vurdere plejemodtagerens alder, størrelse og tilstand, inden anvendelse af opdelte sengeheste tillades.

Opdelte sengeheste er ikke beregnet til at holde fast på plejemodtagere, som bevidst forsøger at komme ud af sengen.

Sørg for, at madrassen er egnet til brug sammen med opdelte sengeheste – se "Madrasser og opdelte sengeheste" på side 15.

For at forhindre eventuel fastklemning skal det sikres, at plejemodtagerens hoved og lemmer ikke er for tæt på de opdelte sengeheste, når liggefladen justeres.



Den opdelte sengehests kontaktpunkter er angivet med dette symbol. Hold hænder og fingre væk fra disse områder.

### Sådan slås den opdelte sengehest ned:

Hold i et af den opdelte sengehests håndtag (1). Træk i det blå udløserhåndtag (2), og slå den opdelte sengehest (3) ned. Hold fast i den opdelte sengehest, indtil den er sænket helt ned. Den opdelte sengehest slås ned under liggefladen.

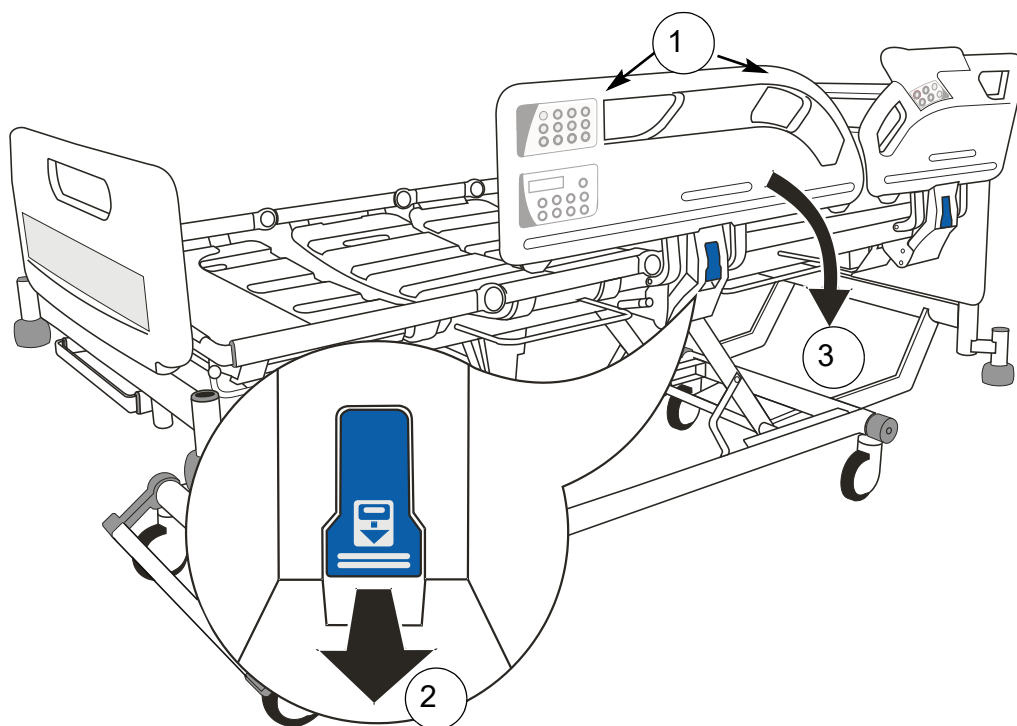


Fig. 7 - Betjening af den opdelte sengehest

### BEMÆRKNING

De opdelte sengeheste i hovedgærdet og fodenden betjenes på samme måde.

### Sådan slås den opdelte sengehest op:

Hold i et af den opdelte sengehests håndtag (1). Træk den opdelte sengehest op og væk fra sengen, indtil den låses fast i hævet stilling.



### ADVARSEL

Sørg for, at låsemekanismen er aktiveret, når den opdelte sengehest er slået op.

## CPR-ryglænsudløser

Der sidder manuelle CPR-udløserhåndtag under lægsektionen på begge sider af sengen.

Træk i CPR-udløserhåndtaget, hvis plejemodtageren får hjertestop (1).  
Nu sænkes ryglænet (2), så der kan foretages genoplivningsforsøg.

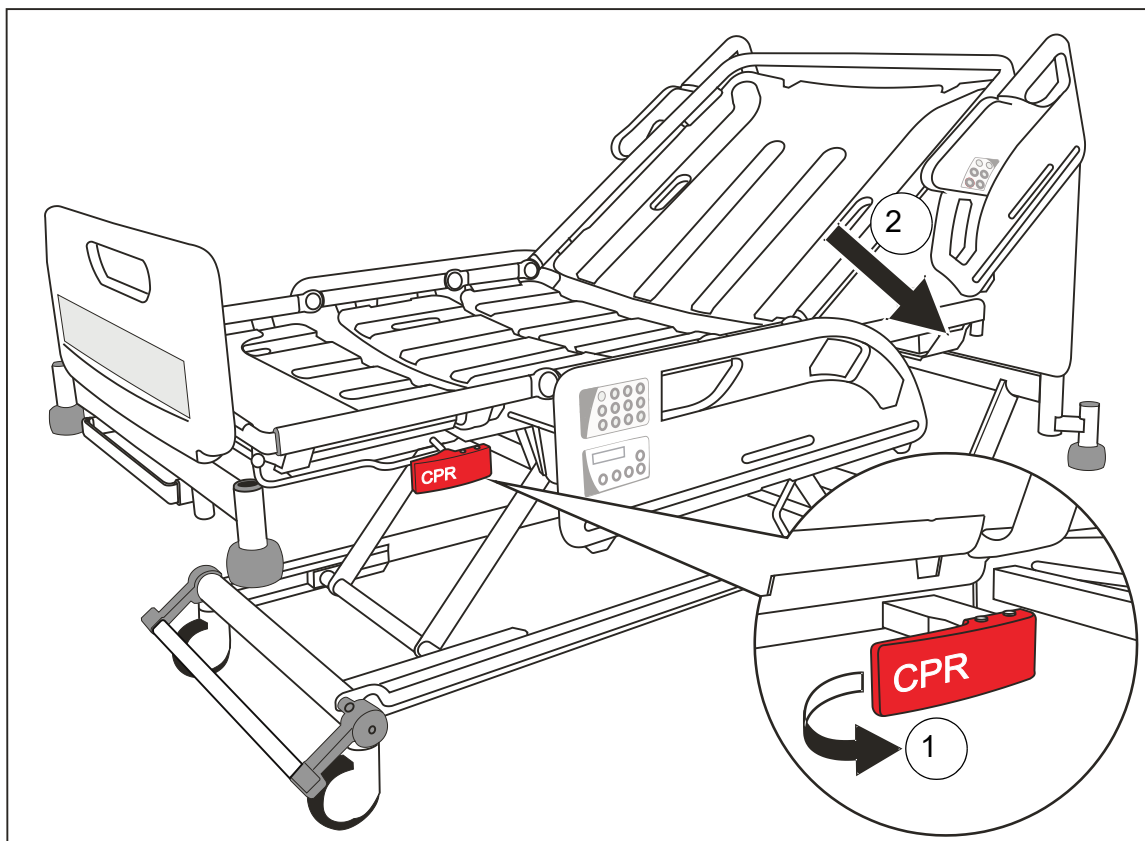


Fig. 8 - CPR-ryglænsudløser



### ADVARSEL

Ryglænet kan falde hurtigt ned. Hold hænderne væk, så de ikke kommer i klemme.



### Forsigtig

Den manuelle CPR-udløser må kun anvendes i en nødsituation. Gentagen daglig brug kan forårsage for hurtig slitage.

## Betjening af røntgenkassettebakke (valgfri)

Med røntgenkassettebakken kan der tages røntgenbilleder af brystkassen uanset ryglænets vinkel, og uden at plejemodtageren flyttes fra sengen.



### ADVARSEL

Anbring liggefladen i en ergonomisk højde, så det er nemt at isætte og fjerne røntgenkassetterne.

Sæt røntgenkassettebakken tilbage i lukket stilling under ryglænet, inden det hæves eller sænkes.

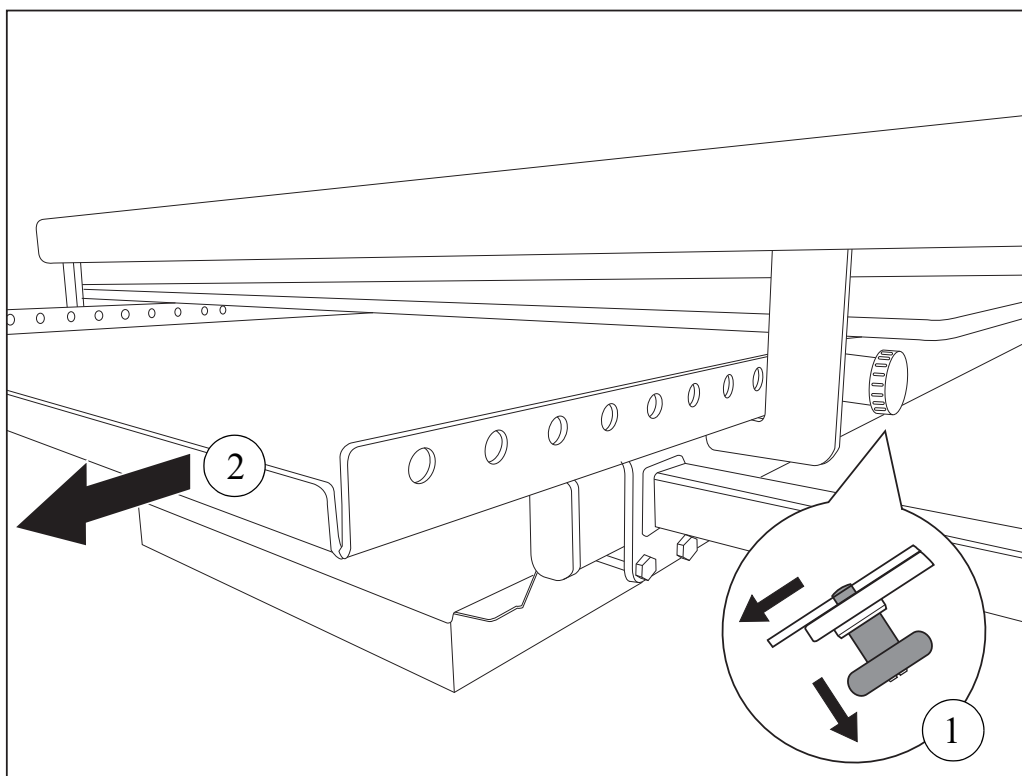
Der må ikke sidde på eller anbringes tunge genstande på røntgenkassettebakken.

Sørg for, at røntgenkassettebakken altid er låst, så den holdes sikkert på plads.

### Operation (betjening)

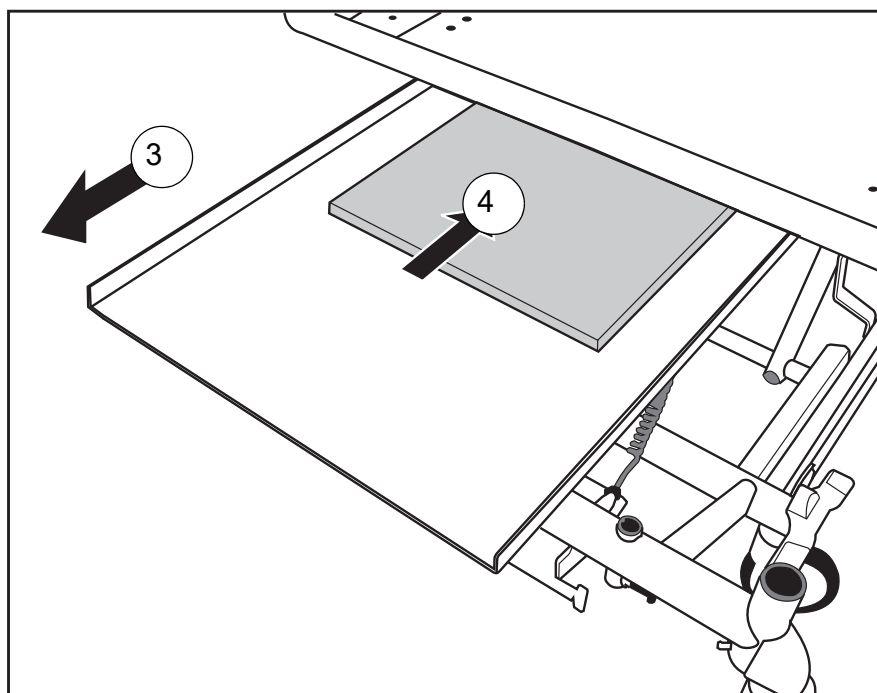
Aktivér bremserne. Fjern hovedgærdet fra sengen.

Træk i grebet (1) for at frigøre låsen, og træk bakken (2) så langt ud, som den kan komme.



### Betjening af røntgenkassettebakke

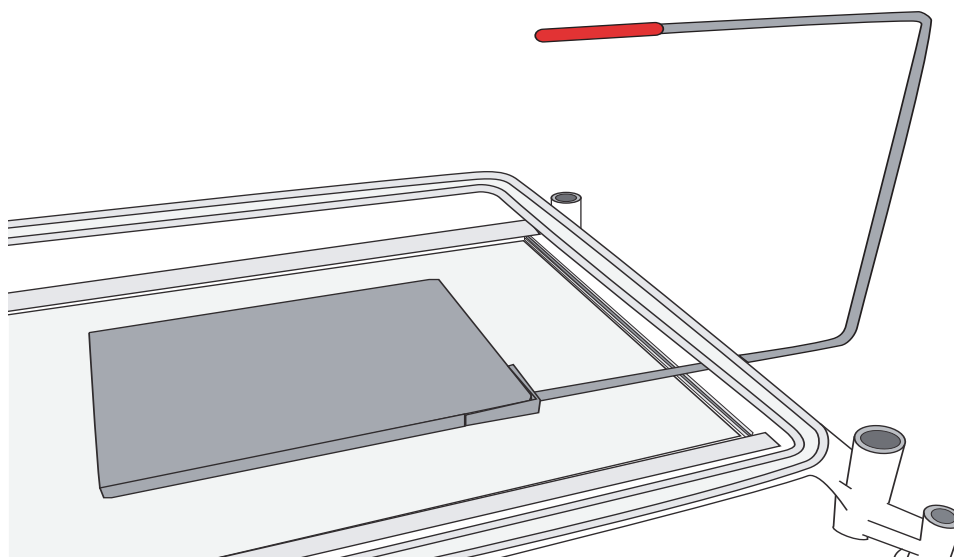
Slip grebet, så bakken holdes i den helt åbne stilling (3). Anbring røntgenkassetten (4) på bakken med den nederste kant op imod fremspringet i enden af bakken.



### Anbringelse af røntgenkassetten

Træk i grebet, og skub bakken ind under ryglænet.

Den røde kant øverst på røntgensiddeværktøjet angiver det øverste højre hjørne af røntgenkassetten. Brug denne funktion til at assistere med korrekt positionering.



### Røntgensiddeværktøj

Slip grebet, så bakken holdes i en af de låste stillinger.

Efter brug trækkes bakken helt ud, og røntgenkassetten fjernes. Sæt bakken tilbage i lukket stilling under ryglænet, og sæt hovedgærdet på igen.

## Justering af sengelængde

Sengelængden kan justeres til tre forskellige positioner. Disse anvendes typisk som følger:

- 1 Kort, til manøvrering af sengen på trange steder
- 2 Standardlængde, til normalt brug
- 3 Forlænget, til meget høje plejemodtagere



### ADVARSEL

Montér en egnet madrasforlænger (pude) i hovedgærdet, når forlængeren er trukket ud. Juster altid sengerammen og liggefladen til den samme længde, og sørg for, at de begge er forsvarligt låst fast.

Liggefladen skal være vandret inden justering af sengelængden.

### Sådan forlænges sengerammen:

Træk i det blå forlængerlåsehåndtag (1). Træk sengerammen (2) ud til den ønskede position, og slip håndtaget.

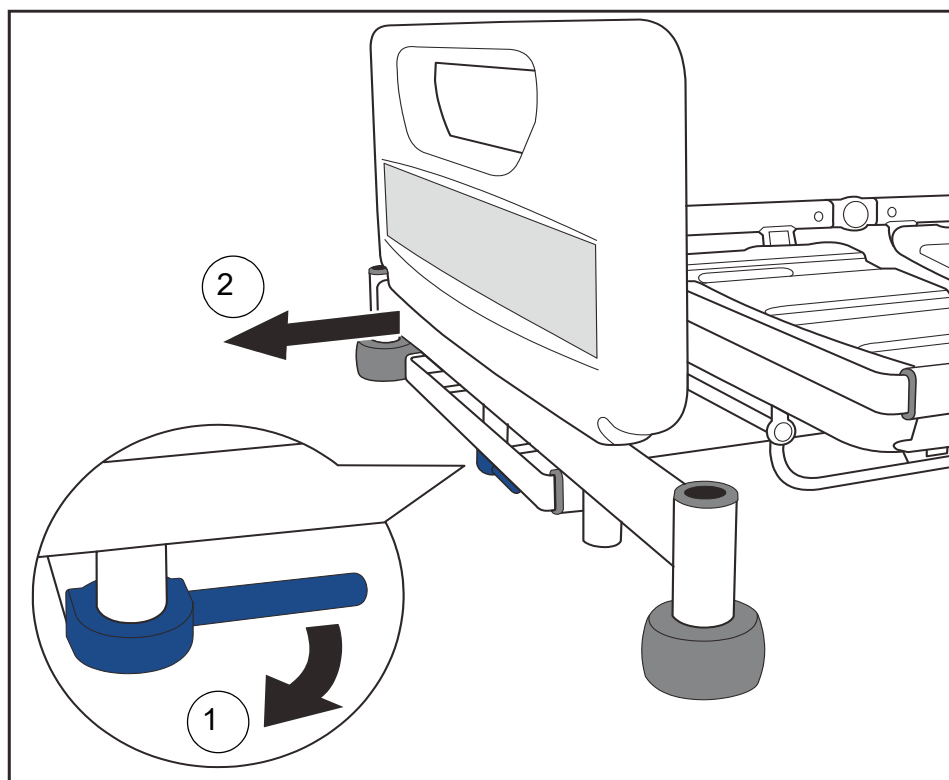


Fig. 9 - Forlængelse af sengeramme

### Sådan forlænges liggefladen:



Løft den blå forlængerlåsestang (1), hold fast i midten af tværvangen (2), og træk derefter liggefladen ud til den ønskede position. Slip låsemekanismen.



### ADVARSEL

Pas på ikke at klemme fingrene, når låsemekanismen løftes.

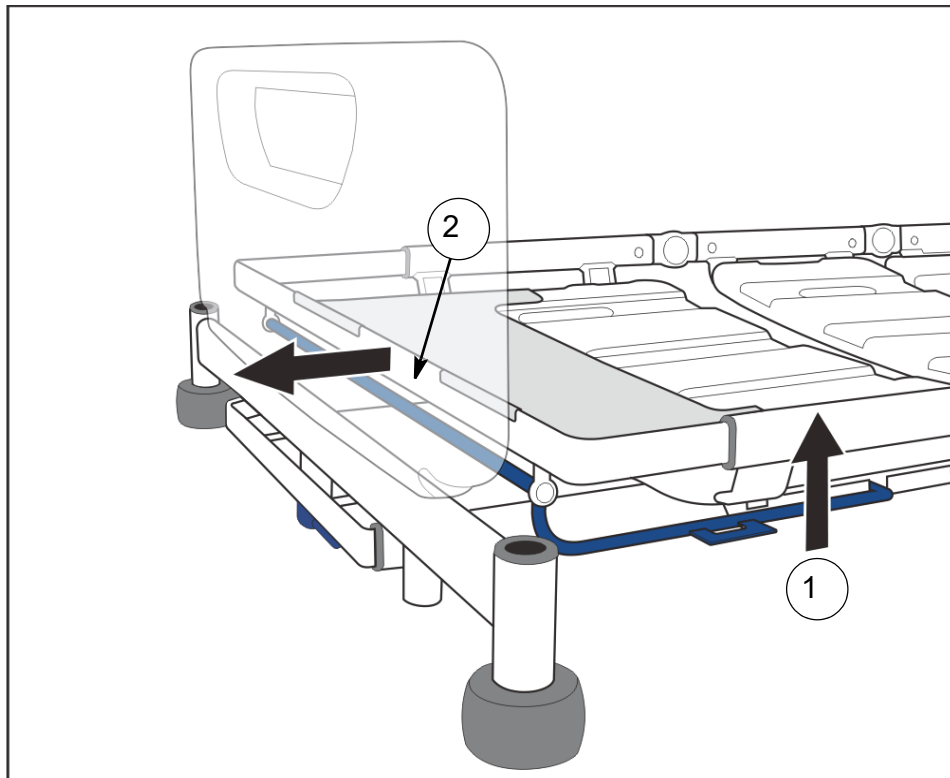


Fig. 10 - Forlængelse af liggefladen



### ADVARSEL

Efter forlængelse af liggefladen kontrolleres det, af lægforlængerstykket er lagt hen over enden af liggefladerammen.

### Sådan forkortes sengen:

Udfør ovenstående procedure i omvendt rækkefølge.



## Sengetøjsmagasin (linnedhylde) (valgfri)

Sengetøjsmagasinet (linnedhylde) anvendes til rent sengetøj, når der skiftes sengetøj.

Sengetøjsmagasinet (linnedhylde) trækkes ud fra sin lukkede position under fodgærdet.

Efter brug skubbes det tilbage i sin lukkede position.

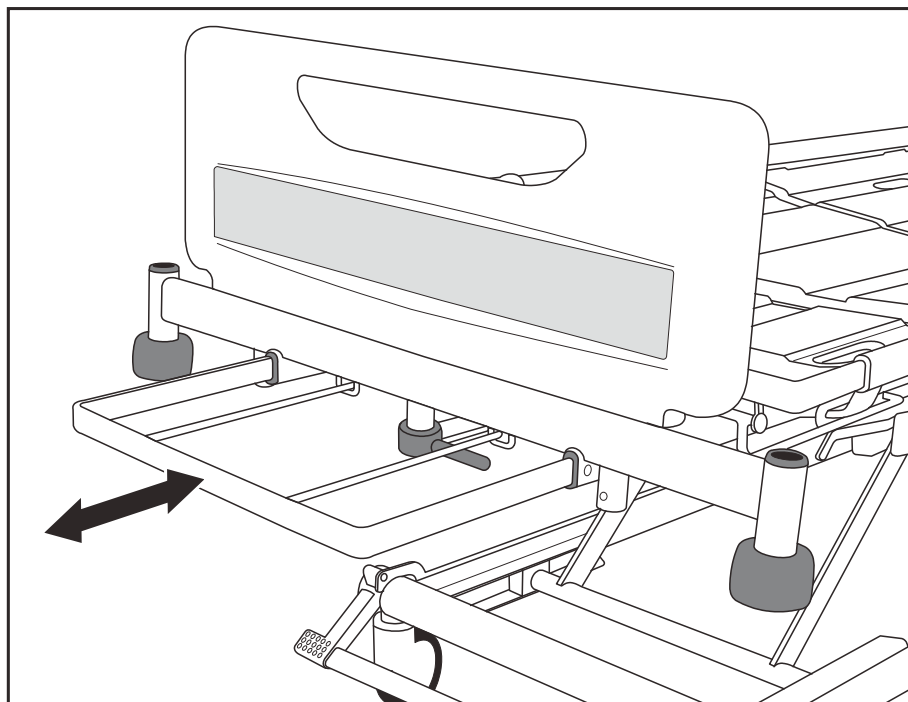


Fig. 11 - Sengetøjsmagasin (linnedhylde)



### **FORSIGTIG**

**Sengetøjsmagasinets sikre arbejdsbelastning er 20 kg.**

**Liggefladen skal være vandret, inden sengetøjsmagasinet anvendes.**

## Sengegalge og tilbehør

Der sidder sengegalgefatninger (1) i hovedenden af liggefladen.

Fatninger til at støtte kompatibelt tilbehør sidder i sengens hoved (2) og fodende (3).

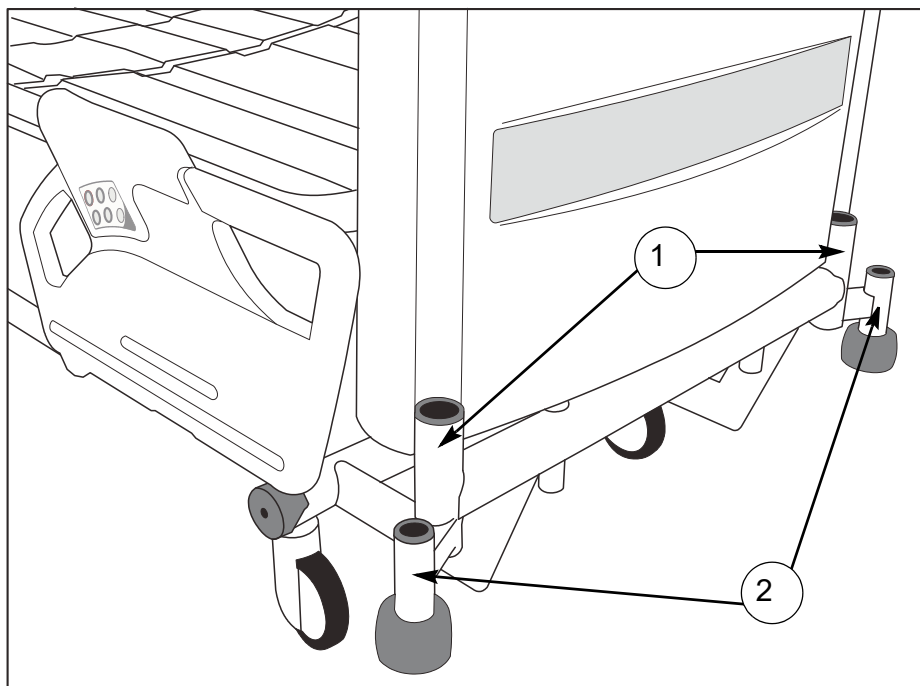


Fig. 12 - Fatninger til sengegalge og tilbehør (hovedgærde)

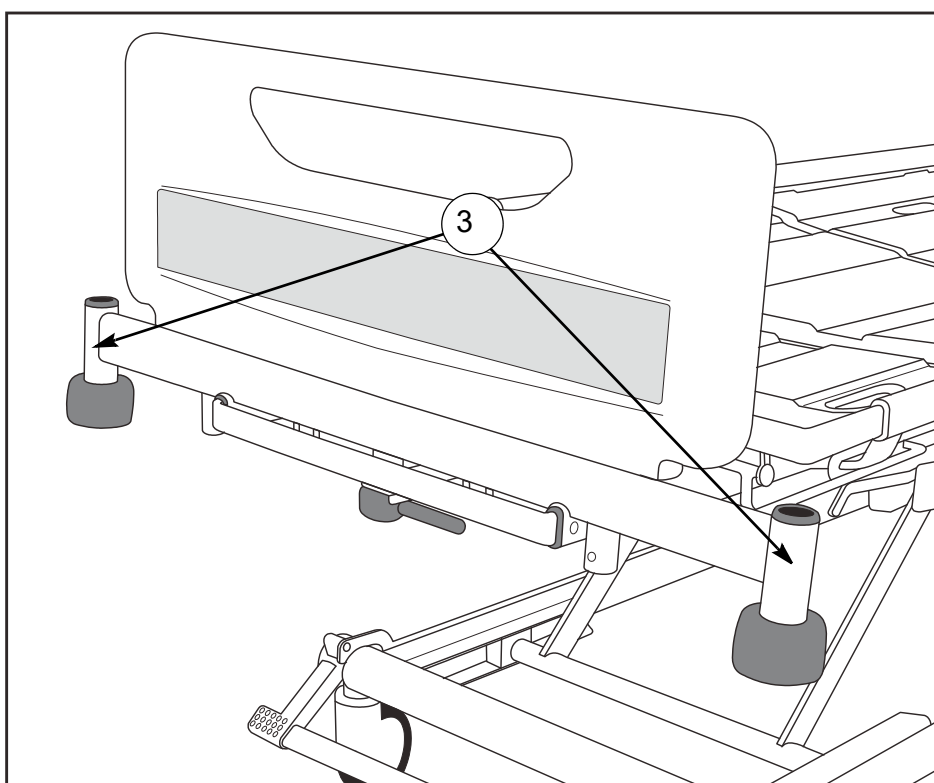


Fig. 13 - Tilbehørsfatninger (fodende)

## Drænposeholder

Holder (1) til støtte af drænposer osv. sidder under hhv. lår- og ryglænssektionen på begge sider af sengen.

(Valgfri) Sengen kan også være udstyret med DIN-tilbehørsskinne (2).

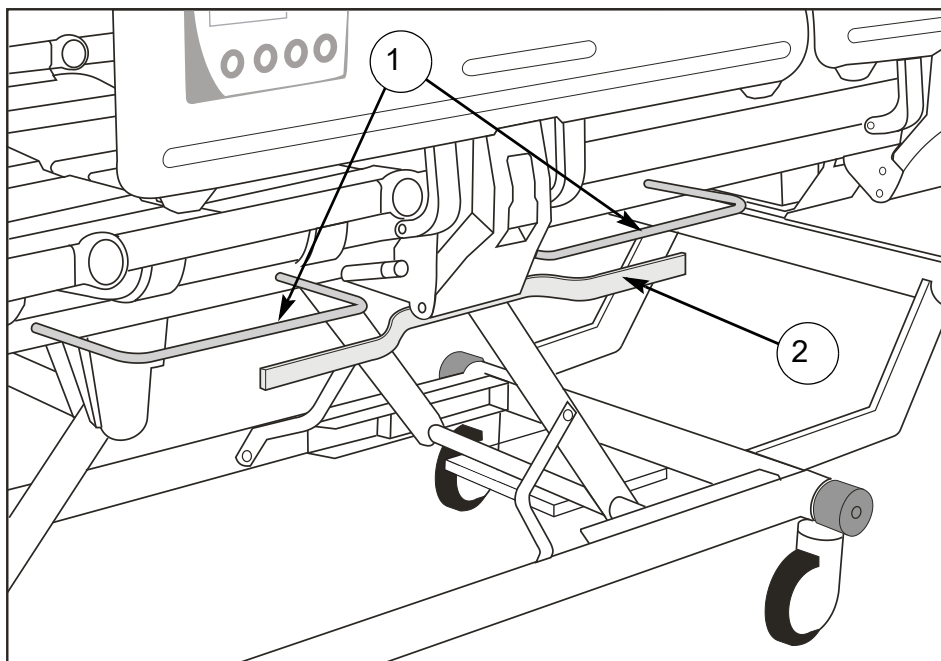


Fig. 14 - Drænposeholder og DIN-skinne



### FORSIGTIG

Den maksimale vægt, som kan understøttes sikkert af hvert drænposeholder og DIN-skinne, er 5 kg.



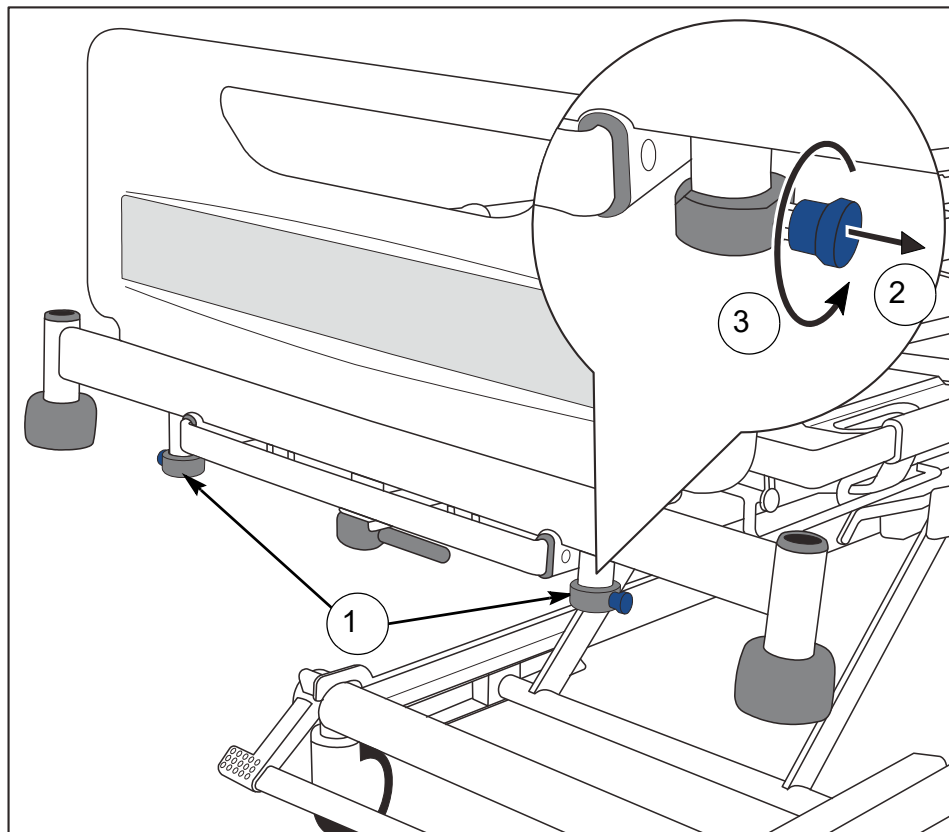
### FORSIGTIG

Elementer, der placeres på drænposeholderen (f.eks. plejemodtagerdræn og urinposer) er inkluderet i vægtberegningen og kan påvirke målingen af plejemodtagerens vægt – se "Avancerede funktioner" på side 39.

## Hoved- og fodgærder

Hoved- og fodgærder kan nemt løftes op fra sengen, så der opnås adgang til plejemodtageren.

**(Valgfrit)** Hoved- og fodgærdet kan udstyres med to låsehægter (1) for at forhindre utilsigtet fjernelse. **Sådan låses hoved- eller fodgærdet op:** Træk hægterne (2) ud, og drej dem en kvart omgang (3). Fodgærdet kan nu løftes af sengen.



**Fig. 15 - Lås fodgærde (fodende vist i dette eksempel)**

Efter udskiftning af fodgærdet på sengen drejes håndtagene, indtil de springer tilbage i låst position.

## Indstilling af liggefladen



### ADVARSEL

Det kræver kun et enkelt tryk at aktivere kontrollerne. For at forebygge utilsigtet bevægelse af liggefladen skal personer undgå at læne sig mod de opdelte sengeheste, og udstyr på og omkring sengen skal holdes væk fra kontrollerne.

Efterlad ikke iltflasken eller andre forhindringer under sengerammen, mens den betjenes, da det kan medføre tingsskade eller personskade.

Kontroller, som skal anvendes af plejemandtageren og plejepersonalet, er indbygget i sengehestene i hovedgærdet. De styrer sengens grundfunktioner. For plejemandtagere, der vil have svært ved at anvende kontrollerne i den opdelte sengehest, kan et separat håndsæt fås som ekstratilbehør.

Der er indbygget et betjeningspanel, som kun skal anvendes af plejepersonalet, i de opdelte sengeheste ved fodenden. Det giver fuld kontrol med alle sengens funktioner.

Funktionerne i plejemandtagerens og plejepersonalets betjeningslementer samt PKP er beskrevet på de følgende sider.

**Sådan justeres liggefladen:** Tryk og hold den pågældende knap inde, indtil den ønskede stilling er nået. Bevægelsen fortsætter, indtil knappen slippes, eller indtil slutpunktet er nået.



### FORSIGTIG

Anbring ikke genstande på elboksen (1), da dette kan beskadige liggefladen eller forhindre dens bevægelse.

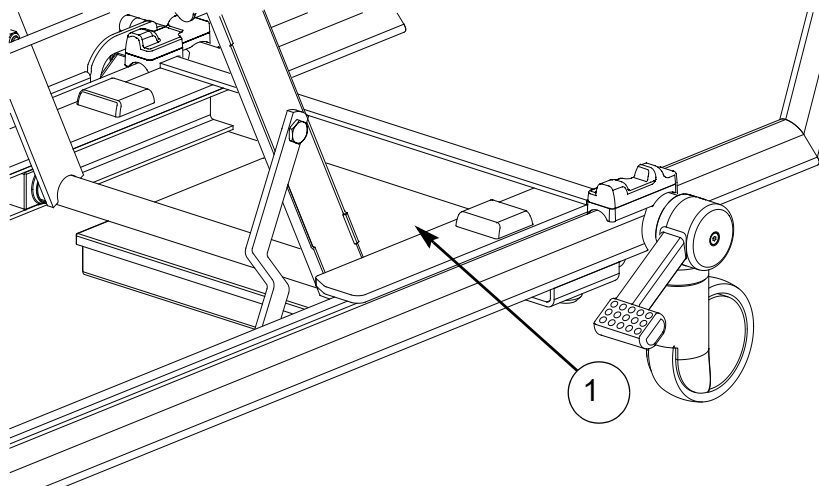


Fig. 16 - Elboks

#### BEMÆRKNING

Hvis der lyder en advarselstone (bip), når der trykkes på en af retningsknapperne, betyder det, at sengen kører på reservebatteriet – se afsnittet "Reservebatteri" på side 37.

#### BEMÆRKNING

Hvis en knap holdes nede i mere end 90 sekunder, deaktiveres funktionen automatisk, indtil knappen slippes. Funktionen skal derefter låses op igen som beskrevet i afsnittet "Funktionslås" på side 35.

## Plejemodtagerens betjenings-elementer

Plejemodtagerens betjenings-elementer er placeret i det indvendige panel på begge opdeltede sengeheste i hovedgærdet.

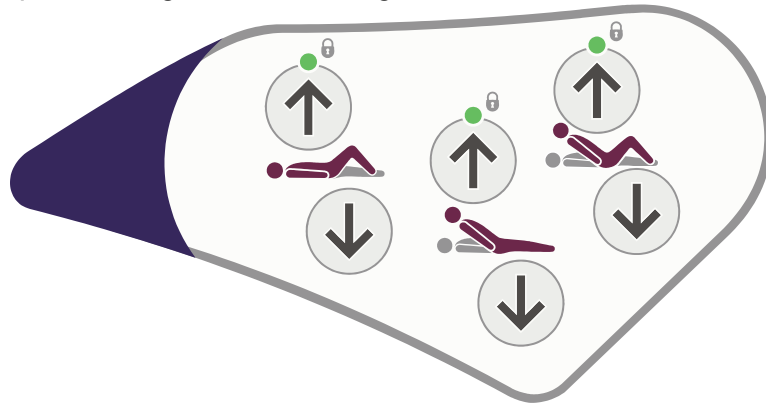


Fig. 17 - Plejemodtagerens betjenings-elementer (plejemodtagerens venstre side)



## ADVARSEL

Plejepersonalet skal vise plejemodtageren, hvordan denne kontrol fungerer.

## Pleje- personalets betjenings- elementer

Plejepersonalets betjenings-elementer er placeret i det udvendige panel på begge opdeltede sengeheste i hovedgærdet.

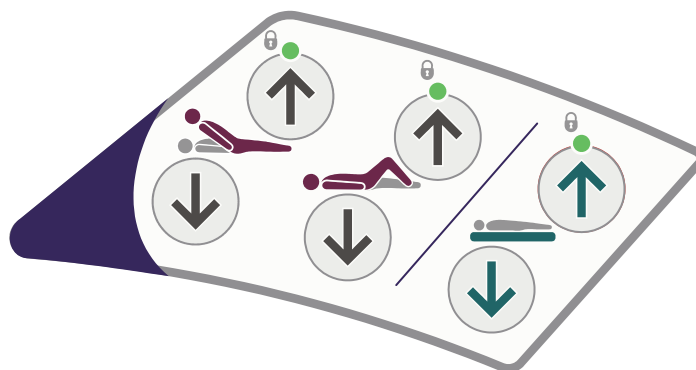


Fig. 18 - Plejepersonalets betjenings-elementer (plejemodtagerens højre side)

### Låsesektion

Knapperne hæver og sænker lårsektionen.



Når først lårsektionen er hævet fra flad position, vil lægsektionen være i Fowler-positionen (vinklet nedad).

Se afsnittet "Justering af lægstilling" på side 36 for at ændre lægsektionen til vaskulær (vandret) stilling.

**Ryglæsvinkel** Knapperne op og ned hæver og sænker ryglænet.



**Bio-Contour** *Bio-Contour*-knappen "Op" løfter ryglæns- og lårsektionerne samtidigt for at opnå opretsiddende stilling. Den løftede lårsektion forhindrer, at plejemodtageren glider nedad i sengen.



*Bio-Contour*-knappen "Ned" returnerer liggefladen til en flad position.

**Højde på liggeflade**



Disse knapper hæver og sænker liggefladen.

Alle sektioner sænkes ved maksimal hastighed, indtil sengen når en lav højde (40 cm\*), hvor sænkningen fortsættes ved halv hastighed, indtil den har nået ekstra lav højde (32 cm\*).

(\*Dimensionerne for lav højde og ekstra lav høj er udelukkende til brug som reference).



## ADVARSEL

Ved mindstehøjden er den frie plads under sengen begrænset. Hold dine fødder væk fra områderne under de opdelte sengeheste, og vær særligt forsigtig, hvis der anvendes plejemodtagerlift eller tilsvarende udstyr.

Efterlad ikke iltflasken eller andre forhindringer under sengerammen, mens den betjenes, da det kan medføre tingsskade eller personskade.

## BEMÆRKNING

Liggefladen sænkes ikke til ekstra lav højde, hvis sengefladen er tiltet. (i Trendelenburg- eller omvendt Trendelenburg-position).

**Plejemod-  
tager-fjernbe-  
tjening  
(valgfri)**

Styringerne på disse fjernbetjeninger fungerer på samme måde som fjernbetjeningerne på sengehestene (se side 30).

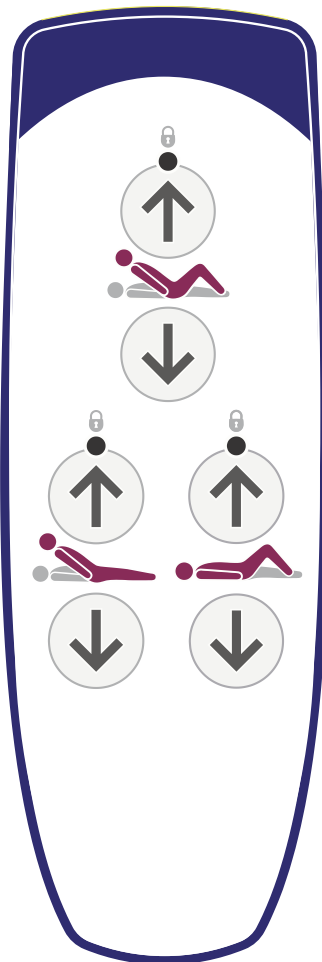


**ADVARSEL**

Opbevar fjernbetjeningen på sengehesten ved hjælp af klemmen på bagsiden; dette vil bidrage til at forebygge utilsigtet brug af styreknapperne.

Plejepersonalet skal vise plejemodtageren, hvordan fjernbetjeningen fungerer.

Vær ekstra forsigtig med ikke at klemme eller fange ledningen til fjernbetjeningen i sengens bevægelige dele.



**Plejemodtagerens fjernbetjening**



## Plejepersonalets betjeningspanel (PKP)

Betjeningspaneler til plejepersonalet er placeret i det udvendige panel på begge opdeltede sengeheste i fodenden. Betjeningspanelerne til plejepersonalt på sengens venstre side og højre side har forskellige knaplayout.

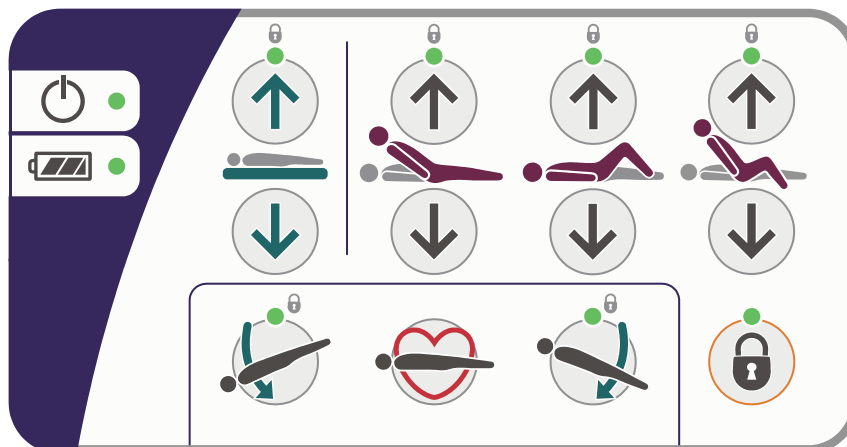


Fig. 19 - Plejepersonalets betjeningspanel (plejemodtagerens højre side)



Indikator for tændt – lyser, når sengen er tilsluttet netforsyningen.



Batteriindikator - se afsnittet "Reservebatteri" på side 37.

### Højde på liggeflade



Disse knapper hæver og sænker liggefladen.

Alle sektioner sænkes ved maksimal hastighed, indtil sengen når en lav højde (40 cm\*), hvor sænkningen fortsættes ved halv hastighed, indtil den har nået ekstra lav højde (32 cm\*).

(\*Dimensionerne for lav højde og ekstra lav høj er udelukkende til brug som reference).



## ADVARSEL

Før sengen sænkes, skal det sikres, at området mellem madrassrammen og stellet er frit for mennesker, lemmer, linned eller andre genstande.

Ved mindstehøjden er den frie plads under sengen begrænset. Hold dine fødder væk fra områderne under de opdeltede sengeheste, og vær særligt forsigtig, hvis der anvendes plejemodtagerlift eller tilsvarende udstyr.

Efterlad ikke iltflasken eller andre forhindringer under sengerammen, mens den betjenes, da det kan medføre tingsskade eller personskade.

## BEMÆRKNING

Liggefladen sænkes ikke til ekstra lav højde, hvis sengefladen er tiltet. (i Trendelenburg- eller omvendt Trendelenburg-position).



## ADVARSEL

Hvis hovedgærdet er fjernet, er der øget risiko for at sidde fast mellem ryglænet og stellet, når ryglænet sænkes. Sørg for, at området mellem stellet og ryglænet er frit for mennesker, lemmer, linned eller andre genstande.

### Ryglæn

Knapperne op og ned hæver og sænker ryglænet.



Ryglænet stopper midlertidigt, når det når en vinkel på ca. 30° over vandret.

### Låsektion

Knapperne hæver og sænker lårsektionen.



Når først lårsektionen er hævet fra flad position, vil lægsektionen være i Fowler-positionen (vinklet nedad).

Se afsnittet "Justering af lægstilling" på side 36 for at ændre lægsektionen til vaskulær (vandret) stilling.

### Auto-Chair

*Auto-Chair*-knappen "Op" hæver ryglæns- og lårsektionerne samtidigt og standser, når ryglænet når 45°. Fortsæt med at holde knappen nede for at sænke liggefladens fodende til en stoleposition.



Hvis ryglænsvinklen er større end 45°, vil den returnere til 45° for at forhindre, at plejemodtageren falder forover.

*Auto-Chair*-knappen "Ned" returnerer liggefladen til en flad og vandret stilling.

### Tiltvinkel



Denne knap sænker liggefladens hovedgærde (Trendelenburg-position).



Denne knap sænker liggefladens fodende (omvendt Trendelenburg-position).

### BEMÆRKNING

Når liggefladen returneres fra en tiltet stilling vil den standse midlertidigt i vandret (ikke tiltet) stilling.

### CPR-stilling



Hvis en plejemodtager får hjertestop, skal du trykke på CPR-knappen og holde den nede. Nu rettes liggefladen ud (og sænkes om nødvendigt), så der kan foretages genoplivningsforsøg.

CPR-knappen overstyrer indstillingerne af funktionslåsen.

## Funktionslås

Funktionslås kan anvendes for at forhindre betjening af knapperne på betjeningspanelet, f.eks. når utilsigtet bevægelse af liggefladen ville kunne skade plejemodtageren.



### Sådan låses (deaktiveres) eller oplåses (aktiveres) funktionerne:

Tryk på funktionslåseknappen. Indikatoren over knappen lyser.



Tryk på den/de funktionsknapper på PKP'en, der svarer til den/de funktioner, der skal låses eller låses op. LED-lampen for "lås" over hver enkelt funktionsknap viser den aktuelle status:

LED-lampen lyser = funktionen er låst

LED-lampen er slukket = funktionen er låst op

Når alle funktioner er låst eller låst op som ønsket, trykker du på funktionslåseknappen igen eller venter i fem sekunder. Indikatoren over funktionslåseknappen slukkes, og låseindstillingerne gemmes.

#### BEMÆRKNING

Når en funktion låses, deaktiveres eventuelle tilknyttede funktioner automatisk, f.eks. vil låsning af ryglænet også deaktivere Bio-Contour og Auto-Chair.

#### BEMÆRKNING

Indstillingerne af funktionslåsen bevares, hvis sengen kobles fra netforsyningen.

## Justering af lægstilling

Når lårsektionen hæves, kan lægsektionen ændres manuelt til den vaskulære (vandrette) stilling.



Hold fast i siden af lægsektionens ramme. Løft lægsektionen opad (1), indtil den låser (2).

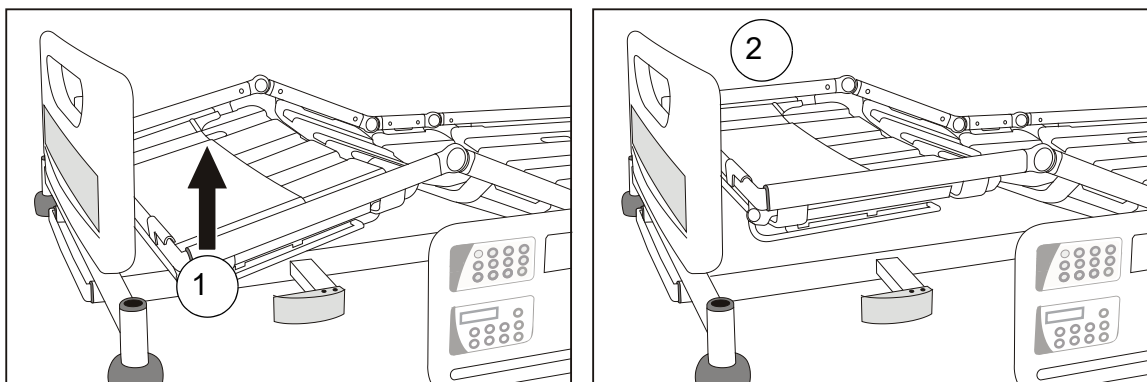


Fig. 20 - Ændring fra Fowler-position (venstre) til vaskulær stilling

**Sådan returneres lægsektionen til Fowler-positionen:**

Brug plejepersonalets betjeningselementer eller PKP til at sænke lårsektionen til flad stilling; hæv derefter lårsektionen igen.



### ADVARSEL

Pas på, når du hæver lægsektionen. Overhold de lokale retningslinjer for manuel håndtering.

## Reservebatteri



### FORSIGTIG

Sengen bør altid være tilsluttet netforsyningen ved normalt brug for at sikre, at batteriet altid er fuldt opladet og for at forhindre, at batteriet beskadiges.

Batteriet er kun beregnet til brug i kort tid. Dets levetid reduceres, hvis det anvendes til at forsyne sengen med strøm i længere perioder.

Reservebatteriet muliggør betjening af sengen i kortere perioder, hvis den frakobles netforsyningen eller i nødsituationer, hvor netforsyningen er nede.

Batteriets opladningsniveau vises på følgende måde:



Hvis der lyder en periodisk tilbagevendende advarselstone (bip-bip-bip), når sengen betjenes, er batteriets opladningsniveau på 75-100 %.

Alle sengens funktioner kører normalt i denne tilstand.



Hvis der lyder en vedvarende advarselstone, når sengen betjenes, er batteriets opladningsniveau på 10-75 %.

I denne tilstand er alle sengens funktioner funktionsdygtige.



Hvis ACP-batteriindikatoren lyser rødt, er batteriets opladningsniveau på mindre end 10 %.

Alle sengens funktioner er låst i denne tilstand.

**Genopladning af reservebatteriet** Batteriet genoplades ved at tilslutte sengen til netforsyningen. Hvis batteriet er helt afladet, tager det mindst otte timer at genoplade det.



PKP-batteriindikatorlampen lyser gult, mens batteriet lades op. Indikatoren slukkes, når batteriet er ladet helt op.



## **ADVARSEL**

**Hvis batteriet ligger afladet i længere tid, vil batteriets nyttetid blive reduceret.**

**Batteriet må kun genoplades ved hjælp af den indbyggede batterioplader. Der må ikke anvendes en særskilt oplader eller strømforsyning.**

**Reservebatteriet skal oplades i et ventileret rum. Undlad at tildække batteriets ventilationshul eller blokere området omkring det.**

### **Lav strømtilstand**

Når sengen ikke er tilkoblet elnettet, overgår den til lav strømtilstand for at spare på batteristrømmen. I denne tilstand er belysningen under sengen, indikatorerne på betjeningspanelerne og vejesystemets display slukket.

Tryk på en hvilken som helst af kontrolknapperne for at få sengen til at skifte fra lav strømtilstand. Sengen vender tilbage til lav strømtilstand to minutter efter der sidst er trykket på en kontrolknop.

### **Lås af driftscyklus**

Konstant betjening af knapperne på betjeningspanelet kan overbelaste driftscyklussen for det elektriske system, hvilket kan få indikatorlamperne over knapperne til at blinke. Efter 30 sekunder lyser indikatorlamperne, og alle funktioner er låst.

Hvis det sker, skal du vente i mindst 18 minutter og derefter følge den procedure, der er beskrevet i afsnittet "Funktionslås" på side 35.

## 5. Avancerede funktioner

### System til vejning af plejemodtager

Styreenheden til vejesystemet placeret på den opdeltede sengehest i sengens fodende.

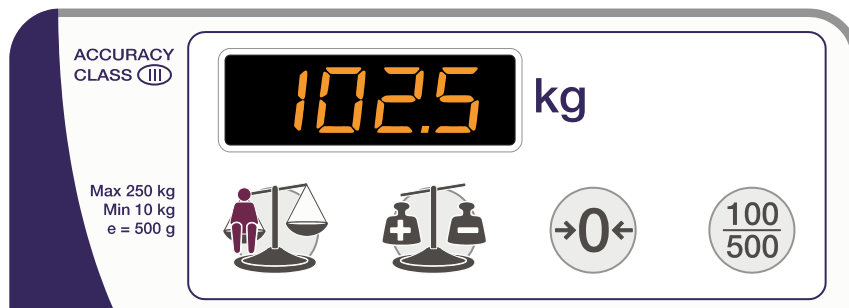


Fig. 21 - Styreenheder til system til vejning af plejemodtager



**Display:** Angiver plejemodtagerens vægt i kilogram. Det kan også anvendes til at vise andre oplysninger, f.eks. sengesektionsvinkler.



**Vægt:** Denne knap anvendes til at beregne og vise plejemodtagerens aktuelle vægt.



**Autokompensation (tara):** Denne knap gør det muligt at tilføje eller fjerne elementer fra sengen, uden at det påvirker den viste plejemodtagervægt.



**Nul:** Denne knap bruges til at nulstille vejesystemet, når sengen indstilles første gang, og før en ny plejemodtager anvender sengen.



**Vælg vægtvisning:** Denne knap giver den mulighed for at få vist plejemodtagerens vægt afrundet til nærmeste 100 g eller 500 g.



### ADVARSEL

Vejesystemet må kun anvendes af personale, der er uddannet i korrekt brug af vejefunktionen.

Vejesystemet må kun anvendes i miljøer, der er under nøje overvågning, og hvor faktorer, der påvirker plejemodtagerens vægt (f.eks. tilføjelser til sengen) kan kontrolleres som beskrevet i nedenstående brugsvejledning.

## Nøjagtighed

Vejesystemet er utroligt følsomt og kan påvirkes af flere eksterne faktorer. For bedste præstation skal følgende forholdsregler overholdes:

- Sørg for, at sengen står på et fladt, plant underlag.
- Sørg for, at transportlåseboltene og spændeskiverne er fjernet før brug – se side 7.
- Placér sengen, så der ikke står noget i vejen, f.eks. vægge, møbler, kabler og gardiner.
- Sørg for, at plejemodtageren ligger helt inde på madrassen under vejningen.
- Under vejningen bør plejemodtageren ligge så stille som muligt, og andre personer bør holde sig væk fra sengen.
- Sørg for, at plejemodtageren, puder og sengelinned ikke rører hovedgærdet under vejningen.



### FORSIGTIG

Alle genstande, der er fastgjort eller anbragt på en del af sengen, udover hovedgærde (Fig. 22, pkt. 1) og tilbehørsfatningerne til hovedgærdets sengegalge (Fig. 22, pkt. 2), vil påvirke plejemodtagervejesystemet.

Sørg for, at strømkablet er fri af hovedgærdet og eventuelle faste dele af sengen. Hvis kablet bliver fanget, kan dette påvirke nøjagtigheden af vejesystemet.

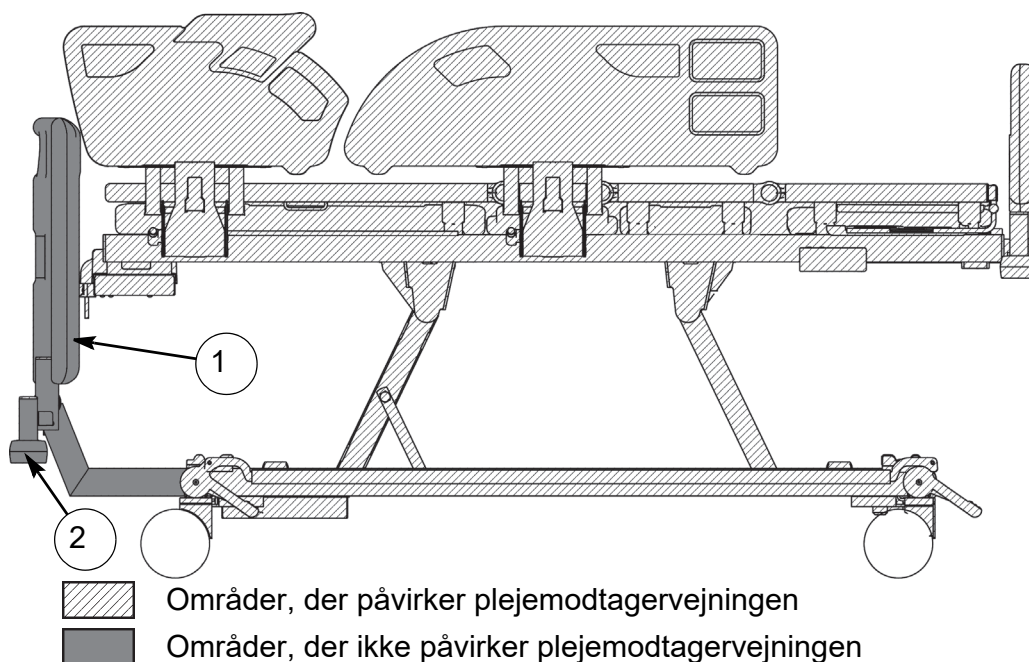


Fig. 22 - Områder med indvirkning på plejemodtagervejningen

### BEMÆRKNING

Brug funktionen Autokompensation, før elementer tilføjes eller fjernes (eksempelvis: urinposer, dropstativer, madraspumper, sengetøj osv.).



## Initialisering

Når sengen er blevet tilsluttet elnetforsyningen, skal vejesystemet igangsættes som følger:

1. Placér madrassen, sengetøjet og alt nødvendigt tilbehør på sengen. Plejemodtageren må ikke befinde sig i sengen på dette tidspunkt.



2. Tryk én gang på **Nul**-stillingsknappen.



3. Efter et par sekunder vil displayet vise 0.0.

4. Plejemodtageren kan nu lægges på sengen.

5. Sengen kan ikke nulstilles igen, når først der er en plejemodtager i sengen. Brug funktionen Autokompensation, hvis der tilføjes eller fjernes elementer fra sengen, såsom linned eller tilbehør.



### ADVARSEL

Vejesystemet skal kun levere vejledende data. Vejesystemet kan ikke levere aflæsninger, der kan anvendes til at træffe beslutninger vedrørende medicindoseringer.



### FORSIGTIG

Vejesystemet **SKAL** nulstilles, hver gang en ny plejemodtager skal anbringes på sengen.



### FORSIGTIG

Vejesystemet **SKAL** nulstilles, hver gang en madras skiftes.



### FORSIGTIG

Vejesystemet kan ikke nulstilles, hvis der anvendes en madras eller tilbehør, der vejer over 35 kg. Brug kun madrasser, der er godkendt af Arjo, så det sikres, at sengen kan nulstilles korrekt.

## Vejning



Sådan beregnes og vises plejemodtagerens vægt:

1. Sørg for, at plejemodtageren ligger midt i sengen, og tryk derefter én gang på knappen **Vægt**.
2. Displayet vil vise et cirkulært mønster, der bevæger sig, indtil der opnås en stabil vægtaflæsning.
3. Plejemodtagerens vægt vises i ti sekunder. Derefter vil displayet være blankt.



Plejemodtagerens vægt vises normalt afrundet til nærmeste 500 g. Dette kan ændres midlertidigt til 100 g ved tryk på knappen **Vælg vægtvisning**. Displayet vil vende tilbage til 500 g, næste gang der trykkes på knappen **Vægt**.

### BEMÆRKNING

100 g vægtdisplayet bør kun anvendes til sammenlignende aflæsninger.

## Autokompensation



Autokompensationsfunktionen gør det muligt at tilføje eller fjerne vægt (op til maks. 100 kg) fra sengen, uden at det påvirker den viste plejemodtagervægt.

1. Tryk på knappen **Autokompensation** én gang med plejemodtageren liggende på sengen.
2. Displayet vil vise et cirkulært mønster, der bevæger sig, indtil der opnås en stabil vægtaflæsning.
3. På displayet står der **AUTO** for at indikere, at systemet befinder sig i tilstanden Autokompensation.
4. Tilføj eller fjern tilbehør, sengetøj, puder osv. efter behov.



5. Tryk på knappen **Autokompensation** igen.



6. Displayet viser et bevægeligt, cirkulært mønster i et par sekunder. Derefter vender det tilbage til at vise plejemodtagerens vægt.



### FORSIGTIG

Vejesystemet kræver periodisk kalibrering for at sikre nøjagtighed. Se "Forebyggende vedligeholdelse" på side 49.

## Fejlkode

Fejlkode vises på displayet. De angiver, at der er et problem med vejesystemet. Det kan skyldes en brugerfejl eller en eventuel defekt tilstand.

Nedenstående tabel viser almindelige fejlkode med deres betydninger og eventuelle årsager.

Display	Årsag	Løsning
<b>E001</b>	Batteriniveau på nul	Forbind sengen til elnetforsyningen, og igangsæt vejesystemet igen. Se side 41.
<b>E002</b>	Vægten faldt mere end 100 kg under autokompensation	Sæt den vægt, der blev fjernet fra sengen, på igen.
<b>E003</b>	Vægten steg mere end 100 kg under autokompensation	Fjern den ekstra vægt fra sengen.
<b>E102</b>	Der blev ikke opnået en stabil vægtaflæsning inden for 10 sekunder	Se de punkter, der er angivet i afsnittet "Nøjagtighed" på side 40.

### BEMÆRKNING

Hvis displayet viser en anden fejlkode end dem, der er anført ovenfor, se da produktets servicemanual eller kontakt et autoriseret Arjo-servicecenter.

## Angivelse af vinkel



Når kontrolhederne til ryglænsvinkel eller tiltning anvendes, viser vejesystemdisplayet den omtrentlige vinkel i grader for den valgte funktion.

Vinklerne vises i forhold til gulvet, så de viste værdier for ryglæns- og lårvinkel ændres, når liggefladen tiltes.

Tiltvinklen vises som en negativ værdi for tiltning med hovedet nedad og positiv for tiltning med fødderne nedad.

## VariZone™ -registrering af plejemodtagerbevægelse

Systemet til registrering af plejemodtagerbevægelse kan sættes til at afgive en alarm, hvis plejemodtageren bevæger sig på u hensigtsmæssig vis. Følsomheden i registreringen af plejemodtagerbevægelse i forhold til midten af liggefladen kan varieres trinvist.

Styreenheden til systemet til registrering af plejemodtagerbevægelser er placeret på den opdeltede sengehest i sengens fodende.

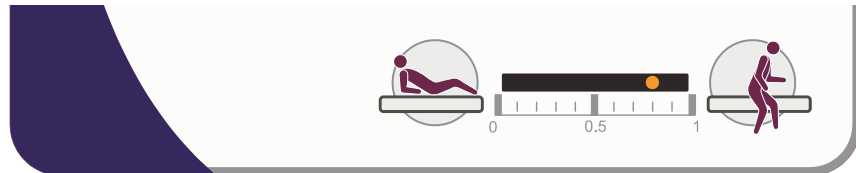
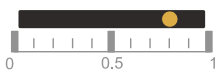


Fig. 23 - Styreenheden til registrering af plejemodtagerbevægelser



**I sengen:** Denne knap aktiverer/deaktiverer registrering af plejemodtagerens bevægelser og øger systemets følsomhed.



**Display for grænseværdi for registrering af plejemodtagerbevægelse:**

En indikator viser aktuel systemstatus og den valgte følsomhed for registrering af plejemodtagerens bevægelser.



**Udstigning:** Denne knap aktiverer/deaktiverer registrering af plejemodtagerbevægelse og reducerer systemets følsomhed.



### ADVARSEL

Funktionen til registrering af plejemodtagerbevægelse skal kontrolleres med jævne mellemrum og før hver ny plejemodtager bruger sengen for at sikre, at den fungerer korrekt.

Madrasser, der ikke er godkendt af Arjo, skal valideres af brugeren for at sikre korrekt funktion sammen med VariZone-systemet.

### BEMÆRKNING

Hvis liggefladeprofilen ændres, mens registrering af plejemodtagerens bevægelser er aktiveret, kan det udløse en alarm, såfremt registreringen af plejemodtagerens bevægelser er sat til høj følsomhed.

### Operation (betjening)

Før registrering af plejemodtagerbevægelser aktiveres, skal du sørge for, at:

- Plejemodtagerens vægt er blevet målt og registreret.
- Alle ekstraelementer (f.eks. tilbehør) er blevet indregnet ved hjælp af funktionen Autokompensation.
- Vejesystemets display skal være tomt.



## ADVARSEL

Før registrering af plejemodtagerbevægelser aktiveres, skal det sikres, at plejepersonalet nemt kan høre alarmen, f.eks. på plejepersonalets kontor.



Registrering af plejemodtagerbevægelser aktiveres ved tryk på knappen **I seng** eller knappen **Udstigning** af to sekunders varighed.

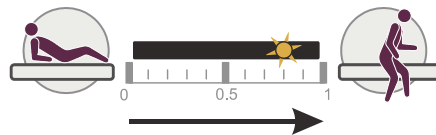
Indikatoren for grænsevisning blinker for at vise alarmgrænseniveauet.



Jo længere til venstre, den blinkende indikator er, jo lavere er alarmgrænsen, så selv små bevægelser hos plejemodtageren i sengen vil blive registreret.

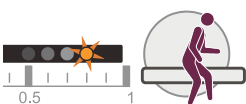
Jo længere til højre, den blinkende indikator er, jo højere er alarmgrænsen, så det kun er større bevægelser, f.eks. hvis plejemodtageren stiger ud af sengen, der registreres.

**Nedre grænseværdi**



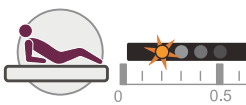
**Øvre grænseværdi**

### Sådan øges grænseværdien for registrering af plejemodtagerbevægelse:



Tryk på knappen **Udstigning** og hold den inde; den blinkende indikator bevæger sig mod højre. Når det ønskede grænseniveau er nået, slipper du knappen.

### Sådan sænkes grænseværdien for registrering af plejemodtagerbevægelse:



Tryk på knappen **I seng** og hold den inde; den blinkende indikator bevæger sig mod venstre. Når det ønskede grænseniveau er nået, slipper du knappen.



Efter et par sekunder holder indikatoren op med at blinke og forbliver tændt for at vise, at registrering af plejemodtagerens bevægelser er aktiv.



Hvis der registreres plejemodtagerbevægelser over den angivne grænse, udløses en lydalarm, og indikatoren for grænseværdien blinker.

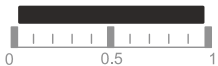


### Sådan afbryder du alarmen eller deaktiverer registrering af plejemodtagerens bevægelser:



Tryk én gang på knappen **I seng** eller **Udstigning**.

Alarmen afbrydes, og LED-indikatoren for grænseværdien slukkes for at vise, at bevægelsesregistrering er deaktiveret.



## Antifastklemningssystem (valgfri)

Antifastklemningssystemet er konstrueret til at registrere, hvis plejemodtageren kommer i klemme mellem bunden og liggefladen, når liggefladen er sænket eller sættes i tilt- eller Auto-Chair-funktion. Systemet er permanent aktivt og kan ikke deaktiveres.

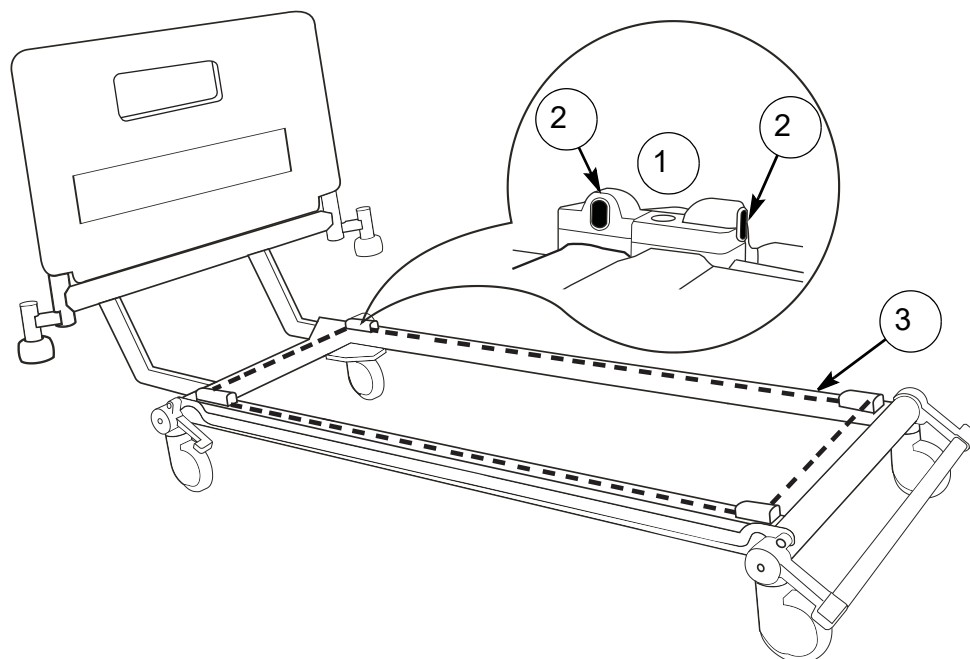


Fig. 24 - Antifastklemningsfølere og -stråle

Der er fire infrarøde følere (1), en over hvert sengehjul, som danner en usynlig stråle omkring sengens bund (3).

**AES**

Hvis strålen afbrydes (f.eks. af en af plejemodtagerens lemmer), mens liggefladen sænkes, standses sengefladens bevægelse, og på vejesystemets display står der *AES*. Liggefladens bevægelse i opadgående retning påvirkes ikke.

### BEMÆRKNING

Antifastklemningssystemet kan også udløses, hvis strålen bliver brudt af sengetøj eller lignende.



### ADVARSEL

Rengør linsen (2) på de infrarøde følere regelmæssigt med en blød, tør klud.

## 6. Produktpleje



### ADVARSEL

Afbryd sengen fra elnetforsyningen, inden der påbegyndes nogen form for rengøring eller vedligeholdelse. Sengen fungerer stadig på batteriet, hvis funktionen ikke er blevet låst på PKP'et.

### Liggefladesektioner

De fire liggefladesektioner (ryglæn, sæde, lår og læg) kan fjernes ved at trække dem opad og af liggefladens ramme.

Løft lægforlængelsesstykket af (1), inden lægsektionen (2) fjernes.

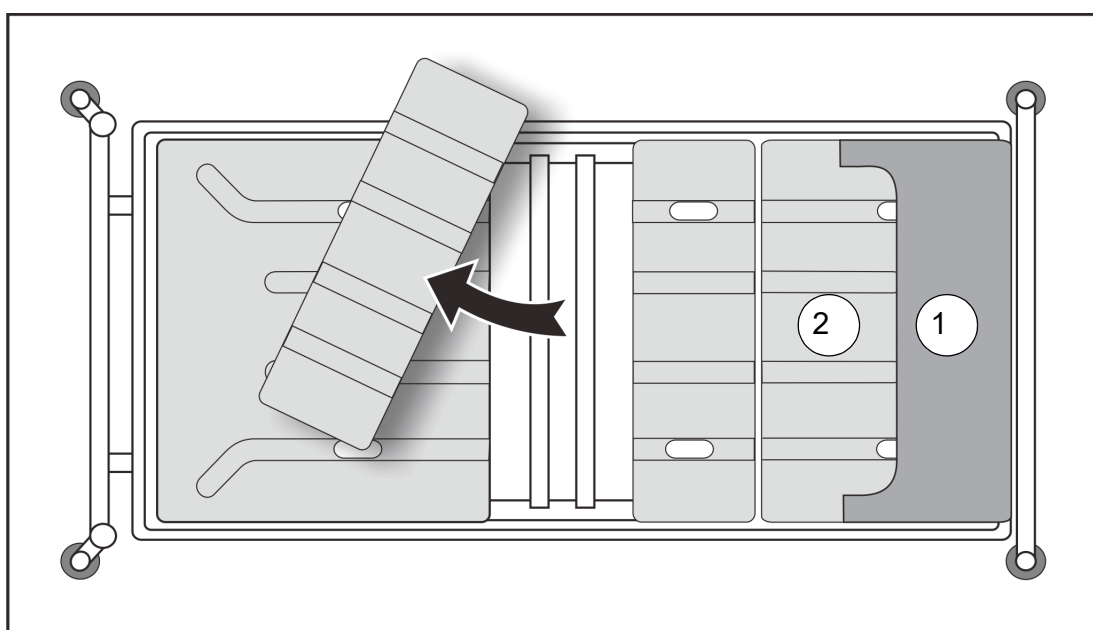


Fig. 25 - Liggefladesektioner (set oppefra)

For at udskifte hver sektion skal du sørge for, at den er placeret korrekt på liggefladens ramme og derefter trykke fast ned, indtil den klikker på plads.

Udskift lægforlængelsesstykket (1) ved at hægte det over enden af liggefladens ramme.

## Dekontaminering



### ADVARSEL

Netstikket og strømforsyningskablet må ikke blive våde.



### FORSIGTIG

Brug ikke skuremidler eller fenolbaserede desinfektionsmidler.

Anvend ikke vandstrålerengøring eller vasketunneller.

Fedt må ikke fjernes fra aktuatorstemplerne.

### BEMÆRKNING

Disse instruktioner gælder også for tilbehør, men ikke madrasser. For løfteremme og -håndtag, se den medfølgende brugsanvisning til produktet.

Sengen skal rengøres og desinficeres hver uge, og før en ny plejemodtager skal tage den i brug.

### **Rengøring**

Fjern madrassen og alt tilbehør fra sengen.

Hoved- og fodgærderne samt lagterne på liggefladen skal fjernes fra sengen og rengøres.

Brug egnet beskyttelsesbeklædning, og rengør alle overflader med en éngangs-klud, der er fugtet med et neutralt rengøringsmiddel og håndvarmt vand.

Begynd med at rengøre sengens øverste sektioner, og rengør langs alle vandrette overflader. Fortsæt metodisk mod sengens nederste sektioner, og rengør sengehjulene til sidst. Vær særligt omhyggelig med at rengøre områder, hvor der kan sidde støv eller snavs.

Aftør med en ny engangsklud, der er fugtet i rent vand, og tør efter med papirhåndklæder til engangsbrug.

Lad de rengjorte dele få lov til at tørre, inden madrassen anbringes igen.

### **Desinficering**

Når sengen er rengjort som beskrevet ovenfor, aftørres alle overflader med natrium-diklorisocyanurat (NaDCC) i en koncentration på 1.000 dele pr. million (0,1 %) tilgængelig klorin.

I tilfælde af ophobning af kropsvæsker, f.eks. blod, skal koncentrationen af NaDCC øges til 10.000 dele pr. million (1 %) tilgængeligt chlor.

### **Brug af andre desinfektionsmidler**

Arjo anbefaler natrium-diklorisocyanurat (NaDCC) som desinfektionsmiddel, fordi det er effektivt, stabilt og har en forholdsvis neutral pH-værdi. Der anvendes mange andre desinfektionsmidler i plejeinstitutioner, og det er ikke muligt for Arjo at teste hvert enkelt for at konstatere, om det kan påvirke sengens udseende eller ydelse.

Hvis fremgangsmåder på institutionen kræver brug af et andet desinfektionsmiddel end NaDCC (f.eks. fortyndet blegemiddel eller brintoverilte), skal det anvendes med forsigtighed og i overensstemmelse med producentens anvisninger.



## Forebyggende vedligeholdelse

Dette produkt bliver slidt i forbindelse med brugen. Der skal udføres forebyggende vedligeholdelse med nedenstående intervaller for at sikre, at produktet fortsat opretholder en ydeevne, som ligger inden for dets oprindelige specifikationer.



### ADVARSEL

Listen angiver den grad af forebyggende vedligeholdelse, der som minimum anbefales. Der bør foretages hyppigere eftersyn, hvis produktet udsættes for massiv brug eller aggressive miljøer, eller hvis dette påkræves af lokale bestemmelser.

Hvis disse eftersyn ikke udføres, eller hvis produktet fortsat anvendes, efter at der er konstateret fejl, kan det bringe både plejemodtagerens og plejepersonalets sikkerhed i fare. Forebyggende vedligeholdelse kan være med til at forhindre uheld.

### BEMÆRKNING

Der må ikke udføres vedligeholdelses- eller servicearbejde på produktet, mens det benyttes af plejemodtageren.

Handlinger, der skal udføres af plejepersonalet	Dagligt	Ugentligt
Kontrollér, at de opdeltede sengeheste fungerer korrekt.	✓	
Kontrollér hjulene visuelt.		✓
Kontrollér betjening af de manuelle CPR-udløserhåndtag på begge sider af sengen.		✓
Kontrollér strømforsyningskablet og netstikket visuelt.		✓
Udfør en fuldstændig test af alle elektriske sengestillingsfunktioner (ryglæn, højde, tilt osv.).		✓
Kontrollér, at plejemodtagerens betjeningspanel og plejepersonalets betjeningspanel fungerer korrekt.		✓
Kontrollér, at vejesystemets betjeningspanel fungerer korrekt.		✓
Kontrollér, at antifastklemningssystemet fungerer korrekt, og rengør følerlinserne (se side 46) (valgfri).		✓
Kontrollér madrassen for skader og væskeindtrængen.		✓
Efterse sengegalge, strop og håndtag (valgfri).	✓	

Hvis resultatet af en af disse test ikke er tilfredsstillende, kontaktes Arjo eller et autoriseret servicecenter.



## ADVARSEL

Nedenstående procedurer må kun udføres af kvalificeret og uddannet personale. Sker det ikke, kan det medføre personskade eller gøre produktet farligt at bruge.

Handlinger, der skal udføres af kvalificeret personale	Årligt
Kontrollér, at sengetøjsmagasinet (linnedhylden) (valgfri) forbliver i sin lukkede position, når der anvendes den maksimale tiltindstilling med fødderne nedad.	✓
Kontrollér, at sengen fungerer korrekt ved brug af reservebatteriet, som det er beskrevet i afsnittet "Batteritest" på side 51.	✓
Kontrollér, at styrehjulene fungerer korrekt, og vær særlig opmærksom på bremse- og styrefunktioner.	✓
Kontrollér, at lægsektionen bevæger sig i Fowler-position, når lårsektionen hæves.	✓
Kontrollér, at lægsektionen låser sikkert i den vandrette (vaskulære) position, når den hæves manuelt.	✓
Kontrollér, at sengeforlængeren låser sikkert i alle tre positioner.	✓
Undersøg strømforsyningskablet og netstikket – udskift det hele, hvis noget er beskadiget. Brug ikke ledninger, hvor stikket kan udskiftes eller ændres.	✓
Undersøg alle tilgængelige, fleksible kabler for at se, om de er beskadiget eller slidte.	✓
Kontrollér, om alle tilgængelige møtrikker, bolte og andre fastgørelsesenheder er til stede, og om de er korrekt spændt.	✓
Kontrollér alt tilbehør, der er monteret på sengen, med hensyn til skader, især fastgørelsesenheder og bevægelige dele.	✓

### Vejesystem

Sørg for at følge de lokale retningslinjer eller regulativer angående verificering og kalibrering af vægten.

Vægtsystemet skal verificeres igen før den udløbsdato, der er anført på sengen. Sørg for, at sengen bliver verificeret igen hver 12. måned. Vægtsystemet skal rekalkibreres, hvis verificeringen ikke består.

Se produktets servicemanual for verificerings- og kalibreringsprocedurer, eller kontakt et autoriseret Arjo-servicecenter.

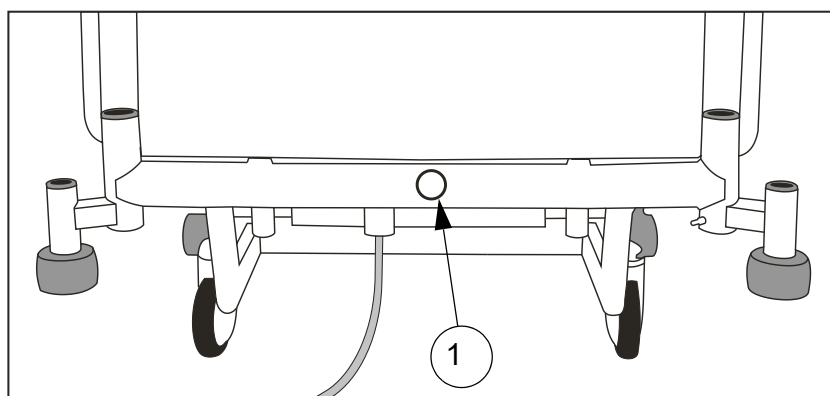


Fig. 26 - Mærkat med udløbsdato for vægtkalibrering

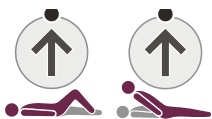
## Batteritest

Kontrollér reservebatteriets tilstand ved at udføre følgende test.

1. Afbryd sengen fra netforsyningen.



2. Løft liggefladen til maksimal højde – ignorér batteriets advarselstone.



3. Hæv ryglæns- og lårsektionerne så højt som muligt.



4. Tryk og hold CPR-knappen nede. Liggefladen bevæger sig til flad position og sænkes til mellemhøj position.



5. Sænk liggefladen til positionen for minimumshøjde.



6. Anvend den maksimale indstilling med hovedet nedad (Trendelenburg).



7. Returnér liggefladen til vandret stilling. Anvend derefter den maksimale indstilling med fødderne nedad (anti Trendelenburg).

Hvis ikke det lykkes at gennemføre testen, skal sengen tilsluttes netforsyningen i mindst otte timer for at genoplade batteriet. Herefter udføres testen igen. Hvis resultatet af den anden test ikke er tilfredsstillende, kontaktes Arjo eller et autoriseret servicecenter.

For at opretholde den bedste præstation skal reservebatteriet udskiftes hvert 4. år af et autoriseret servicecenter.

## Fejlfinding


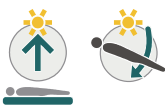



I tilfælde af at udstyret ikke skulle fungere korrekt, indeholder nedenstående skema forslag til enkle kontrolpunkter og udbedrende handlinger. Hvis disse trin ikke løser problemet, skal Arjo eller et autoriseret servicecenter kontaktes.

Symptom	Mulig årsag	Handling
"Bip"-lyd, når sengen bruges	Sengen kører på reservebatteriet	Kontrollér, at strømforsyningskablet er tilsluttet, og at netforsyningen er OK. Kontrollér netstikkets sikring (hvis der er monteret en).
En eller flere af sengens funktioner fungerer ikke	Funktion(er) låst på PKP	Oplås funktion(er) på PKP.
Vanskeligt at manøvrere sengen	Bremsepedaler i "styre"-position	Anbring bremsepedaler i den "frie" position.
Alle indikatorlamper på PKP lyser eller blinker	Driftscyklussen for det elektriske system er overskredet	Se afsnittet "Lås af driftscyklus" på side 38.
Liggefladen kan ikke sænkes	Softwarefejl for højdekontrol	Løft liggefladen til maksimal højde for at nulstille softwaren.
Fejlkode E300 vises	Kontrolknappen har været trykket ned i over 90 sekunder	Fjern trykket fra kontrolknapperne. Hvis fejlkoden ikke forsvinder, tilkaldes en Arjo-autoriseret servicetekniker.
Liggefladen kan ikke sænkes, og fejlkoden AES vises	Antifastklemningssystem et er aktiveret	Fjern forhindringen/forhindringerne under liggefladen. Hvis sengen stadig ikke kan sænkes, tilkaldes en Arjo-autoriseret servicetekniker.
Fejlkode E410	Servicefejl	Ring til en Arjo-autoriseret servicetekniker.
Alarmen lyder, når plejemodtageren bevæger sig i sengen	Grænsen for bevægelsesregistrering er indstillet for lavt	Hæv den indstillede grænse for VariZone-funktionen.
Fejl i den angivne plejemodtagervægt	Liggeflade blokeret	Kontrollér, at liggefladen ikke rører ved møbler, gardiner, ledninger osv. Kontrollér, at der ikke er tilføjet vægt på sengen, uden at funktionen Autokompensation er anvendt.
Ryglænet sænkes ikke, når det manuelle CPR-udløserhåndtag anvendes	Ikke tilstrækkelig plejemodtagervægt på ryglænet	Skub ryglænet ned for at udløse sænkning.
Fejlkode E001	Batteriniveau på nul	Forbind sengen til elnetforsyningen, og igangsæt vejesystemet igen. Se side 41.
Fejlkode E002	Vægten faldt mere end 100 kg under autokompensation	Sæt den vægt, der blev fjernet fra sengen, på igen.

Symptom	Mulig årsag	Handling
Fejlkode E003	Vægten steg mere end 100 kg under autokompensation	Fjern den ekstra vægt fra sengen.
Fejlkode E102	Der blev ikke opnået en stabil vægtaflæsning inden for 10 sekunder	Se de punkter, der er angivet i afsnittet "Nøjagtighed" på side 40.

## Fejlindikationer

Sengens kontrolsoftware viser problemer i det elektriske system ved hjælp af blinkende indikatorlamper på plejepersonalets betjeningspanel (PKP). Hvis der forekommer en af følgende indikationer, kontaktes Arjo eller et autoriseret servicecenter.

Indikation	Mulig årsag
 PKP-indikatorer for liggefladehøjde og stilling med hovedet nedad blinker	Højdeaktuatorfejl (fodende)
 PKP-indikatorer for liggefladehøjde og stilling med foden nedad blinker	Højdeaktuatorfejl (hovedgærde)
 PKP-indikator for ryglæn blinker	Fejl på ryglænsaktuator
 PKP-indikator for lårsektion blinker	Fejl på lårsektionsaktuator
 Indikatorer for liggefladehøjde, hovedhældning nedad, ryglæn og lårsektion blinker.	Fejl på styreenhed

## Produktets levetid

Dette udstyrs levetid er typisk ti (10) år. "Levetid" er defineret som den periode, hvor produktet bibeholder den angivne ydeevne og sikkerhed, hvis det er blevet vedligeholdt og betjent i henhold til normal anvendelse og kravene i disse anvisninger.

## 7. Tilbehør og kabler

Det anbefalede tilbehør til sengen kan findes i tabellen nedenfor.  
Vær opmærksom på, at enkelte tilbehørsdele muligvis ikke er tilgængelige i alle lande.

Tilbehørsdel	Produktkode
Sengegalge med strop og håndtag	ENT-ACC01
Dropstativ	ENT-ACC02
Stålkroge til dropstativ	ENT-ACC02 SH
Sengegalge med strop og håndtag til tre positioner	ENT-ACC03
Vinklet dropstativ	ENT-ACC04
Frakturnamme	ENT-ACC05
Pumpeholder	ENT-ACC07
Holder til iltflaske (til CD, D, E og PD cylinder)	ENT-ACC08
Lille strækenhed	ENT-ACC10
Holder til PKP	ENT-ACC11
Ekstra kroge til dropstativ	ENT-ACC14
Krog til opbevaring af strømforsyningskabel (leveres med sengen)	ENT-ACC15
Holder til iltflaske (til B5-cylindere)	ENT-ACC18
Holder til urinflaske	ENT-ACC19
Robust dropstativ	ENT-ACC24
Nivelleringsanordning	ENT-ACC25
Stativ til montering af transducer	ENT-ACC26
Strækenhed til hovedgærde	ENT-ACC32
ITU-hovedendepanel (hovedgærde)	ENT-ACC34
Oxylog <sup>®</sup> udstyrsbeslag	ENT-ACC40
Bækken og bækkenholder	ENT-ACC56
Holder til iltflaske	ENT-ACC58
Hylde til monitor	ENT-ACC64
Væskepose til montering på sengegalge	ENT-ACC65
Udfyldningspaneler til fodende	ENT-ACC66
Holder til urinflaske	ENT-ACC69
Dropstativ	ENT-ACC71
Hylde til monitor	ENT-ACC74
Integreret dropstativ	ENT-ACC89

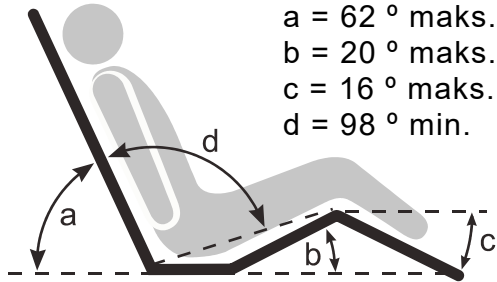
Oxylog er et registreret varemærke tilhørende Dräger Medical.


Nr.	Navn	Kabellængde (m)	Med eller uden afskærmning	Bemærkning
1	Ledning	2,895	Nej	/







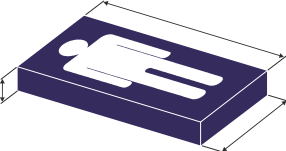
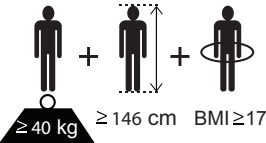
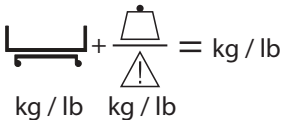


## 8. Tekniske data





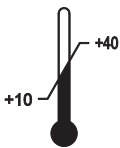

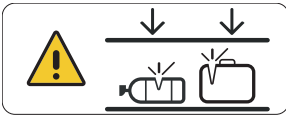

<b>Generelt</b>	
Sikker arbejdsbelastning	250 kg
Maks. plejemodtagervægt	185 kg
Produktvægt (ca.)	180 kg
Hørbar støj	Ca. 50 dB
Driftsbetingelser	
Temperatur	10 °C til 40°C (50 °F til 104 °F)
Relativ luftfugtighed	20-90 % ved 30 °C, ikke-kondenserende
Atmosfærisk tryk	700 hPa til 1.060 hPa
<b>Elektriske data</b>	
Effektforbrug	3 A maks. ved 230 V a.c. 50/60 Hz 3 A maks. ved 230 V a.c. 60 Hz (KSA) 5,8 A maks. ved 120 V a.c. 60 Hz 6,8 A maks. ved 100 V a.c. 50/60 Hz
Driftscyklus	10 % (2 min. TIL, 18 min. FRA)
Beskyttelse mod elektrisk stød	Klasse I    Type B
Beskyttelse mod væskeindtrængning	IPX4
Reservebatteri	2 x 12 V serieforbundet, forseget, genopladelig bly/syre-gel, 1,3 Ah
<b>System til vejning af plejemodtager</b>	
Min. verifikationsinterval (vægtinddeling) e	500 g.
Minimumskapacitet	10 kg
Maksimumskapacitet	250 kg
Godkendelser <sup>1</sup>	Overholder direktiv 2014/31/EU, nøjagtighedsklasse: III.
Vægtklassificering <sup>2</sup>	Klasse III
<sup>1</sup> gældende for lande og tilknyttede i CEN-området	
<sup>2</sup> gældende for resten af verden	



<b>Dimensioner (normale produktionstolerancer kan forekomme)</b>	
Total længde	
Position 1 (kort)	224 cm
Position 2 (standard)	235 cm
Position 3 (forlænget)	247 cm
Længde i sengen	
Position 1 (kort)	192 cm
Position 2 (standard)	203 cm
Position 3 (forlænget)	215 cm
Samlet bredde	103 cm
Liggefladens højde (sædesektionens midte i forhold til gulvet)	
Med 125 mm hjul	32 cm til 76 cm lagner til kurvede bunde 34 cm til 78 cm fladbundslagner
Med 150 mm hjul	34 cm til 78 cm lagner til kurvede bunde 36 cm til 80 cm fladbundslagner
Vippevinkel – hovedende	12° min.
Fodvippevinkel – fodende	12° min.
Madrasstørrelse (se afsnittet "Madrasser" på side 15)	
Position 2 (standard)	202 cm x 88 cm, 12,5 cm til 18 cm tyk
Liggefladens vinkler	 <p>a = 62 ° maks. b = 20 ° maks. c = 16 ° maks. d = 98 ° min.</p>
<b>Bortskaffelse af et udtjent produkt</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hjælpemidler, som har elektriske og elektroniske komponenter, skal skilles ad og genanvendes i overensstemmelse med WEEE-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr eller i overensstemmelse med lokale eller nationale bestemmelser.</li> <li>Alle batterier i produktet skal sorteres og genanvendes. Batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale og lokale bestemmelser.</li> <li>Komponenter, som primært består af forskellige typer metal (indeholdende mere end 90 % metal efter vægt), f.eks. en sengeramme, skal genanvendes som metal.</li> </ul>	

Transport og opbevaring	
Håndteres med forsigtighed. Må ikke tabes. Undgå stød og voldsomme slagpåvirkninger. Udstyret skal opbevares i et rent, tørt og godt udluftet område, der overholder følgende betingelser:	
Temperatur	-10 °C til 50 °C (14 °F til 122 °F)
Relativ luftfugtighed	20-90 % ved 30 °C, ikke-kondenserende
Atmosfærisk tryk	700 hPa til 1.060 hPa
 <b>FORSIGTIG</b> <b>Hvis sengen opbevares i en længere periode, hvor den ikke anvendes, skal den tilsluttes netforsyningen i 24 timer hver 3. måned for at genoplade reservebatteriet, da det ellers kan blive uvirksomt.</b>	
Symboler	
 = 250 kg/  550 lb	Sikker arbejdsbelastning.
 = 185 kg/  407 lb	Maks. plejemodtagervægt.
	Vekselstrøm (AC).
	Forsigtig.
	Driftsinstruktioner - Se brugsvejledningen
	Type B anvendt udstyr. Anvendte dele anses for at være: Øvre rammesektion, sengens styreenheder, opdelte sengeheste, hoved- og fodgærder.
	Producent/fremstillingsdato.
 2797	CE-mærkning angiver overensstemmelse med Det Europæiske Fællesskabs harmoniserede lovgivning. Tallene angiver kontrollen, som udføres af et notificeret organ.
	Serienummer.
	Modelnummer.

Symboler (fortsat)	
	Angiver, at produktet er medicinsk udstyr i henhold til forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.
	Se brugermanual/brochure – Brugsvejledningen skal læses
	UDELUKKENDE MED HENSYN TIL ELEKTRISK STØD, BRAND- OG MEKANISKE RISICI UL-certificeret i henhold til standarder: ANSI/AAMI ES60601-1:2005 + AMD1:2012 CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14 IEC 60601-1:2005 + AMD1:2012 IEC 60601-1-6:2010 + AMD1:2013 IEC 60601-2-52:2009 + AMD1:2015
	Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Produktet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald eller industriaffald.
	Potentialudligningsterminal.
	Beskyttelsesjording.
	Anbefalet madrasstørrelse.
	Anbefalet plejemodtagerstørrelse. $\geq 40 \text{ kg}$ $\geq 146 \text{ cm}$ $\text{BMI} \geq 17$
	Samlet vægt af udstyret inklusive sikker arbejdsbelastning. kg / lb   kg / lb
	Lægsektion (vaskulær stilling).
	Forlængelse af liggefladen.

Symboler (fortsat)	
	Kalibreringsmærkat med udløbsdato.
	Kalibreringsmærkat med udløbsdato (Frankrig).
	Bremsefunktion mærkat LH.
	Bremsefunktion mærkat RH.
	Indikerer min.-/maks.-temperatur for brug af vægte.
	Metrologisk godkendelsesorgan-nummer, overholder NAWI-direktiv 2014/31/EU. Det fiktive eksempel ovenfor inkluderede "15", hvilket repræsenterer 2015 for året for fastgørelse og "1234", hvilket repræsenterer det metrologiske godkendelsesorgan.
	Efterlad ikke iltflasken eller andre forhindringer under sengerammen, mens den betjenes.
	Unik enhedsidentifikator

## 9. Garanti og service

---

Arjos standardvilkår og -betingelser gælder for alle salg. En kopi af disse fås ved henvendelse. De indeholder en komplet beskrivelse af garantibetingelser og begrænser ikke kundens lovbestemte rettigheder.

Kontakt Arjo eller en godkendt distributør vedr. service, vedligeholdelse og andre spørgsmål til dette produkt. Der findes en liste over Arjo-salgskontorer bagest i denne brugsvejledning.

Hav modelnummer og serienummer på produktet klar, når du kontakter Arjo vedrørende service, reservedele eller tilbehør.

## 10. Elektromagnetisk kompatibilitet

---

Produktet er afprøvet med hensyn til overensstemmelse med gældende lovmæssige standarder vedrørende evnen til at udelukke EMI (elektromagnetisk interferens) fra eksterne kilder.

Visse procedurer, der kan hjælpe med at reducere elektromagnetisk interferens:

- Kontrollér, at andre enheder på steder til monitorering af plejemodtager og/eller med livsvigtige funktioner opfylder de accepterede standarder for udstråling.

### **ADVARSEL**

**Det bør undgås at anvende dette hjælpemiddel ved siden af eller stablet med andet udstyr, da det kan medføre funktionsfejl. Hvis en sådan anvendelse er nødvendig, skal dette hjælpemiddel og det andet udstyr observeres for at bekræfte, at det fungerer normalt.**

### **ADVARSEL**

**Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke benyttes tættere end 30 centimeter (12 tommer) på nogen del af Enterprise 9000X, inkl. kabler, der er specificeret af producenten. Ellers kan det medføre forringelse af dette udstyrs ydeevne.**

### **ADVARSEL**

**Brug af tilbehør, transducere og kabler ud over dem, der er angivet eller leveret af fremstilleren af dette produkt, kan medføre øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsat elektromagnetisk immunitet af dette udstyr og forårsage funktionsfejl.**

Tilsigtet miljø: Hospitals- og plejemiljøer

Undtagelser: Højfrekvent kirurgisk udstyr og RF-afskærmet rum i et ME-SYSTEM til MR-billedannelse

## Vejledning og producenterklæring – elektromagnetisk emission

Emissionstest	Overensstemmelse	Vejledning
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 1	<p>Dette hjælpemiddel bruger kun RF-energi til de interne funktioner. Derfor er RF-strålingen meget lav, og det er usandsynligt, at den vil forårsage forstyrrelser i elektronisk udstyr i nærheden.</p> <p>Dette hjælpemiddel er egnet til anvendelse i alle slags omgivelser, inkl. almindelig beboelse og tilsvarende, der er direkte forbundet med det offentlige strømforsyningsnet til forsyning af beboelsesbygninger.</p>
RF-stråling CISPR 11	Klasse A	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/ flickeremissioner IEC 61000-3-3	Opfylder	
<p><b>BEMÆRK:</b> Dette udstyrs karakteristika mht. EMISSION gør det egnet til anvendelse i industriområder og hospitaler (CISPR 11-klasse A). Hvis det anvendes i beboelsesområder (hvor CISPR 11-klasse B normalt er påkrævet), yder dette udstyr ikke nødvendigvis tilstrækkelig beskyttelse til radiofrekvenskommunikationstjenester. Det kan være nødvendigt, at brugeren træffer afhjælpende foranstaltninger såsom at flytte eller vende udstyret.</p>		

Vejledning og producenterklæring – elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	IEC 60601-1-2 testniveau	Overensstemmelsesniveau
Elektrostatisk udladning (ESD) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt
Ledningsbårne forstyrrelser induceret af RF-felter EN 61000-4-6	3 V i 0,15 MHz til 80 MHz 6 V interne ISM- og amatør radiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	3 V i 0,15 MHz til 80 MHz 6 V interne ISM- og amatør radiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Indstrålede radiofrekvensfelter EN 61000-4-3	Hospitals- og plejemiljøer 3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	Hospitals- og plejemiljøer 3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Proksimitetsfelter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9V/m
Hurtige overspændinger/strømspidser EN 61000-4-4	±2 kV AC-port 100 kHz repetitionsfrekvens	±2 kV AC-port 100 kHz repetitionsfrekvens
Magnetfelter med netfrekvenser EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz
Overspænding IEC 61000-4-5	±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, vekselstrømsstik, leder til jord ±0,5 kV ±1 kV, vekselstrømsstik, leder til jord	±0,5kV ±1kV; ±2 kV, vekselstrømsstik, leder til jord ±0,5 kV ±1 kV, vekselstrømsstik, leder til leder
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsudsving i strømforsyning forsyningsspændingen IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°  0 % UT; 1 cyklus og 70 % UT; 25/30 cyklusser Enkelt fase: ved 0°  0 % UT; 250/300 cyklusser	0 % UT; 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°  0 % UT; 1 cyklus og 70 % UT; 25/30 cyklusser Enkelt fase: ved 0°  0 % UT; 250/300 cyklusser
Magnetfelter i nærheden EN 61000-4-39	134,2 kHz - 65 A/m 13,56 MHz - 7,5 A/m	134,2 kHz - 65 A/m 13,56 MHz - 7,5 A/m
BEMÆRK: $U_T$ er vekselstrømsspændingen før anvendelse af testniveauet.		



Tom med vilje

Tom med vilje

**AUSTRALIA**

Arjo Australia  
Building B, Level 3  
11 Talavera Road  
Macquarie Park, NSW, 2113,  
Australia  
Phone: 1800 072 040

**BELGIQUE / BELGIË**

Arjo Belgium  
Evenbroekveld 16  
9420 Erpe-Mere  
Phone: +32 (0) 53 60 73 80  
Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
E-mail: info.belgium@arjo.com

**BRASIL**

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda  
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02  
Galpão - Lapa  
São Paulo – SP – Brasil  
CEP: 05040-000  
Phone: 55-11-3588-5088  
E-mail: vendas.latam@arjo.com  
E-mail: servicios.latam@arjo.com

**CANADA**

Arjo Canada Inc.  
90 Matheson Boulevard West  
Suite 350  
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880  
Free: +1 (800) 665-4831  
Fax: +1 (905) 238-7881  
E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Arjo Czech Republic s.r.o.  
Na Strži 1702/65  
140 00 Praha  
Czech Republic  
Phone No: +420225092307  
E-mail: info.cz@arjo.com

**DANMARK**

Arjo A/S  
Vassingerødvej 52  
DK-3540 LYNGE  
Tel: +45 49 13 84 86  
Fax: +45 49 13 84 87  
E-mail: dk\_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**

Arjo GmbH  
Peter-Sander-Strasse 10  
DE-55252 MAINZ-KASTEL  
Tel: +49 (0) 6134 186 0  
Fax: +49 (0) 6134 186 160  
E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**

ARJO IBERIA S.L.  
Poligono Can Salvatella  
c/ Cabanyes 1-7  
08210 Barberà del Valles  
Barcelona - Spain  
Telefono 1: +34 900 921 850  
Telefono 2: +34 931 315 999

**FRANCE**

Arjo SAS  
2 Avenue Alcide de Gasperi  
CS 70133  
FR-59436 RONCQ CEDEX  
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**

Arjo Hong Kong Limited  
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,  
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,  
HONG KONG  
Tel: +852 2960 7600  
Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**

Arjo Italia S.p.A.  
Via Giacomo Peroni 400-402  
IT-00131 ROMA  
Tel: +39 (0) 6 87426211  
Fax: +39 (0) 6 87426222  
E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**

Arjo Middle East FZ-LLC  
Office 908, 9th Floor,  
HQ Building, North Tower,  
Dubai Science Park,  
Al Barsha South  
P.O. Box 11488, Dubai,  
United Arab Emirates  
Direct +971 487 48053  
Fax +971 487 48072  
Email: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**

Arjo Nederland BV  
Biezenwei 21  
4004 MB TIEL  
Postbus 6116  
4000 HC TIEL  
Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**

Arjo Ltd  
34 Vestey Drive  
Mount Wellington  
NZ-AUCKLAND 1060  
Tel: +64 (0) 9 573 5344  
Free Call: 0800 000 151  
Fax: +64 (0) 9 573 5384  
E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**

Arjo Norway AS  
Olaf Helsets vei 5  
N-0694 OSLO  
Tel: +47 22 08 00 50  
Faks: +47 22 08 00 51  
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**

Arjo Austria GmbH  
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
A-1230 Wien  
Tel: +43 1 8 66 56  
Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**

Arjo Polska Sp. z o.o.  
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)  
Tel: +48 61 662 15 50  
Fax: +48 61 662 15 90  
E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**

Arjo em Portugal  
MAQUET Portugal, Lda.  
(Distribudor Exclusivo)  
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
PT-1600-233 Lisboa  
Tel: +351 214 189 815  
Fax: +351 214 177 413  
E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

Arjo Switzerland AG  
Fabrikstrasse 8  
Postfach  
CH-4614 HÄGENDORF  
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Arjo Scandinavia AB  
Riihitontuntie 7 C  
02200 Espoo  
Finland  
Puh: +358 9 6824 1260  
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE**

Arjo International HQ  
Hans Michelsensgatan 10  
SE-211 20 MALMÖ  
Tel: +46 (0) 10 494 7760  
Fax: +46 (0) 10 494 7761  
E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**

Arjo UK and Ireland  
Houghton Hall Park  
Houghton Regis  
UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
Tel: +44 (0) 1582 745 700  
Fax: +44 (0) 1582 745 745  
E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**

Arjo Inc.  
2349 W Lake Street Suite 250  
US-Addison, IL 60101  
Tel: +1 (630) 307-2756  
Free: +1 (800) 323-1245  
Fax: +1 (630) 307 6195  
E-mail: us.info@arjo.com

**JAPAN**

Arjo Japan K.K.  
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号  
ランディック第2 虎ノ門ビル9階  
Tel: +81 (0)3-6435-6401  
Fax: +81 (0)3-6435-6402  
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**arjo**

**CE**  
2797